

**apollo**  
TYRES

# PASSENGER VEHICLE TYRES GUIDE

دليل إطارات  
سيارات  
الركاب



**apollo**  
*TYRES*

●●●○ *go the distance*™

# INDEX

## Apollo Tyres at a Glance

BRIEF CORPORATE PRESENTATION	5
APOLLO TYRES AT A GLANCE	6-7
KEY MILESTONES	9
GLOBAL PRESENCE	10
APOLLO MEA NETWORK	11
OEM PARTNERS	12

## Manchester United Partnership

WHEN GREAT TEAMS MEET MAGIC HAPPENS	14
PARTNERSHIP EVOLUTION	15
APOLLO TYRES & MANCHESTER UNITED BRANDED TYRE	16

## TYRE RANGR

PRODUCT SEGMENTATION	19
PRODUCT MAP	20
ALNAC , ALNAC 4G	21 - 24
AMAZER 3G MAXX ...	25
AMAZER XL	27
AMAZER 4G ECO	29
AMAZER 4G LIFE	31
ASPIRE	33
ASPIRE 4G	35
ASPIRE XP	37
APTERRA AT	39
APTERRA AT 2	41
APTERRA HT	43
APTERRA HT 2	47
APTERRA HL	49
APTERRA HP	51
MANCHESTER UNITED TYRE	53
ALTRUST	55
QUANTUM	57
QUANTUM PLUS	59

## TECHNICAL KNOWLEDGE

TYRE SIDEWALL INFORMATION	62
UTQG TYRE MARKING	63
EU LABELING FOR TYRES	64
DOT CODE & ECE "E" MARKINGS	65
RFID ESMA REGULATION FOR UAE	66
LOAD INDEX & SPEED SYMBOL	67
RIM UPSIZING OR INCH - UP	68

## TYRE CARE & SAFETY

PROPER TYRE MOUNTING & DEMOUNTING	71
AIR INFLATION PRESSURE	72
ADVANTAGES OF NITROGEN (N2)	73
INFLATION VS. NORMAL AIR INFLATION	
WHEEL BALANCING & TYRE ROTATION	74 - 75
VEHICLE ALIGNMENT	76
DO'S AND DON'TS FOR PCR / SUV / 4X4/ LTR TYRES	77
TYRE REPAIR BY AUTHORIZED PERSONNEL	78

## WARRANTY POLICY

79

**APOLLO TYRES AT A GLANCE**  
**لمحة عن شركة أبولو تايرز**



R&D CENTRE - ASIA - INDIA



CHENNAI UNIT - INDIA



## BRIEF CORPORATE PRESENTATION

Apollo Tyres Ltd. came into inception in 1972 and has since been a trusted name in the business of manufacture and sale of tyres. With its corporate headquarters in Gurgaon, India, Apollo Tyres caters to over a 100 countries across the globe.

The company markets its products under our two global brands- Apollo and Vredestein. These products are available in countries across the globe through a vast network of branded, exclusive and multi-product outlets. Apollo Tyres has multiple manufacturing units in India, the

Netherlands and Hungary.

Each Ingredient of Apollo Tyres products undergoes rigorous testing and stringent quality checks before its finally cleared for sale.

Apollo Tyres MEA is a strategic Unit for Marketing and Sales which was launched in 2011 to reach out to MEA customers and expand its distributors network in the region. The company counts more than 30 distributors and more than 1000 dealerships across MEA.

# APOLLO TYRES AT A GLANCE

## لمحة عن شركة أبولو تايرز



HUNGARY PLANT



R&D CENTRE EUROPE NETHERLANDS

## تعريف موجز بالشركة

ويخضع كل مكون من مكونات منتجات أبولو تايرز لاختبارات قوية وفحوصات صارمة للجودة قبل طرحها للبيع.

وتمثل أبولو تايرز - الشرق الأوسط وأفريقيا وحدة استراتيجية للتسويق والمبيعات تم إطلاقها عام ٢٠١١ لتلبية احتياجات عملاء الشركة في هاتين المنطقتين وتوسيع شبكة الموزعين فيهما. إذ تضم شبكة الشركة أكثر من ٣٠ موزعاً وما يزيد على ١٠٠٠ تاجر في الشرق الأوسط وأفريقيا.

تأسست شركة أبولو تايرز ليتمد عام ١٩٧٢، وأصبح اسمها منذ ذلك الحين رمزاً للثقة في مجال تصنيع الإطارات وبيعها. وتقدم شركة أبولو تايرز، ومقرها الرئيسي في مدينة غورغاون بالهند، منتجاتها وخدماتها لأكثر من ١٠٠ دولة حول العالم.

تسوق الشركة منتجاتها تحت مسمى علامتين تجاريتين عالميتين هما أبولو وفريدشتاين. وتتوفر هذه المنتجات في كثير من الدول حول العالم عبر شبكة واسعة من المحلات التجارية التي تباع العديد من المنتجات ذات العلامات التجارية المرموقة. وتمتلك أبولو تايرز العديد من وحدات التصنيع في الهند وهولندا والمجر.

# APOLLO TYRES AT A GLANCE

لمحة عن شركة أبولو تايرز



رؤية شركة  
أبولو وقيمها

APOLLO VISION  
AND VALUES

## Leading Global Tyre Company

## شركة رائدة عالمياً في صناعة الإطارات

- Presence across India, Europe & other growing economies of Asia
- حضور واسع في أسواق الهند وأوروبا وأسواق أخرى متنامية في آسيا

## Leading Tyre Manufacturer in India

## شركة تصنيع رائدة في الهند

- One of the largest radial tyre capacity in India (FY 2017)
- UHP & Winter tyres capabilities ~ 25% market share in truck tyre
- أحد أكبر الشركات المصنعة لإطارات راديال في الهند طاقة إنتاجية جيدة في الهند (السنة المالية ٢٠١٧)
- قدرات تصنيع إطارات ذات أداء فائق وإطارات الطقس الشتوي وحصّة الشركة من سوق إطارات الشاحنات ~ ٢٥%

## Manufacturing Across 2 Continents

## مصانع متواجدة في قارتين

- Manufacturing presence in Asia & Europe
- وحدات تصنيعية في آسيا وأوروبا

## Mix of Global & Regional Brands

## تشكيلة من العلامات التجارية العالمية والإقليمية



## Extensive Distribution Network

## شبكة توزيع واسعة

- ~4,900 retail dealers in India
- ~3,550 dealer outlets in Europe
- حوالي ٤,٩٠٠ متجر تجزئة في الهند
- حوالي ٣,٥٥٠ متجر في أوروبا

## Large Talent Pool

## مجموعة كبيرة من الكفاءات

- ~16,000 employees worldwide
- Multi-cultural / multi-nationalities
- حوالي ١٦,٠٠٠ موظف حول العالم
- من ثقافات وجنسيات متعددة

## VISION

## الرؤية

## VALUES

## القيم

- TO BE A PREMIER TYRE COMPANY WITH A DIVERSIFIED AND MULTINATIONAL PRESENCE
- أن نكون الشركة الأولى في عالم الإطارات مع التمتع بنطاق حضور متنوع ومتعدد الجنسيات

- CUSTOMER FIRST
- BUSINESS ETHICS
- CARE FOR SOCIETY
- EMPOWERMENT
- ONE FAMILY
- COMMUNICATE OPENLY
- العميل أولاً
- أخلاقيات العمل
- الاهتمام بالمجتمع
- التمكين
- أسرة واحدة
- التواصل بانفتاح

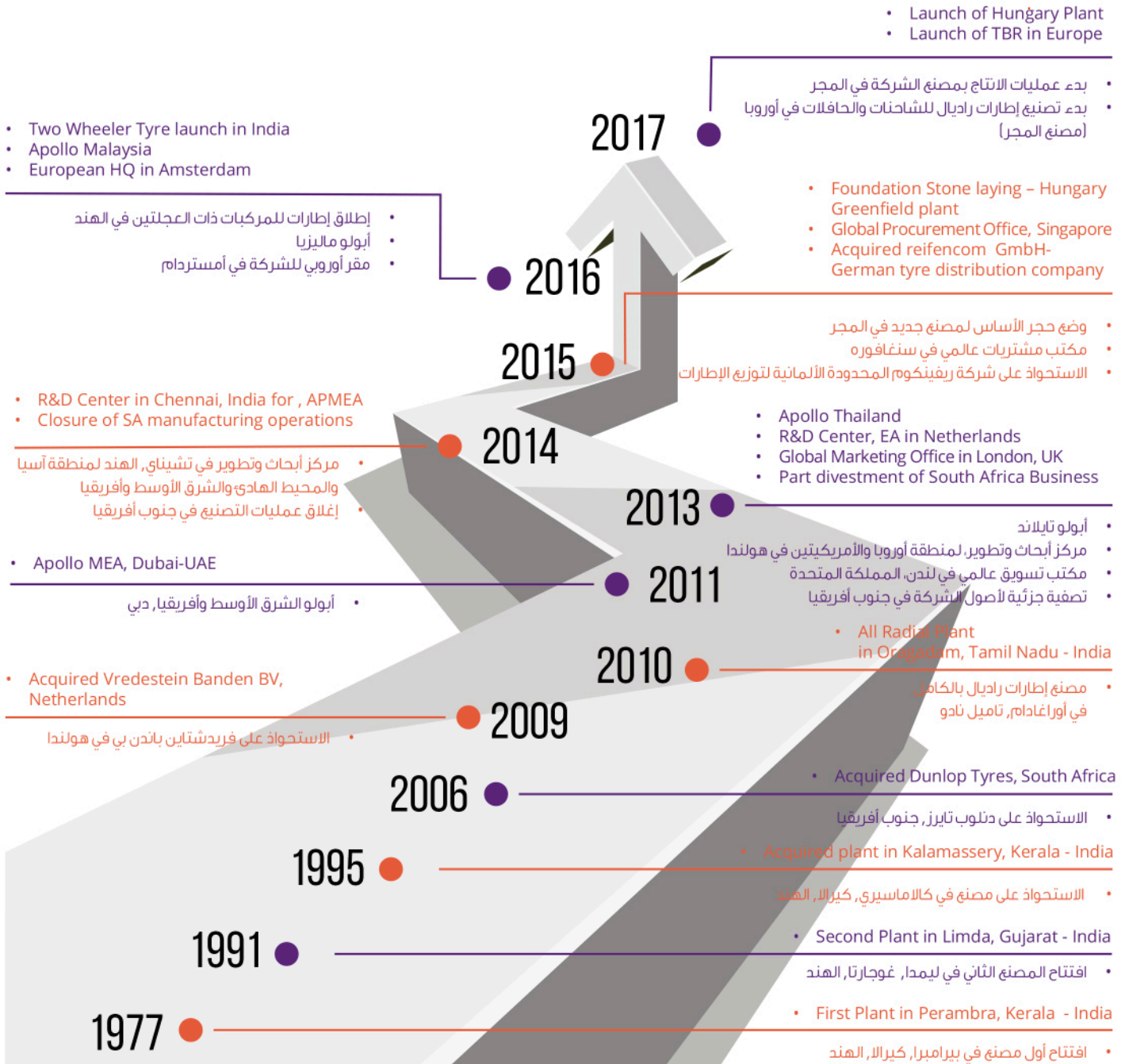


# KEY MILESTONES

## مراحل هامة في مسيرة الشركة

APOLLO'S GROWTH HAS BEEN DRIVEN BY A WELL THOUGHT STRATEGY OF DIVERSIFIED INITIATIVES

النمو الذي حققته شركة أبولو يعتمد على استراتيجية مدروسة بعناية في إطلاق المبادرات المتنوعة.



# GLOBAL PRESENCE

## حضور عالمي

A PREMIUM TYRE COMPANY WITH A DIVERSIFIED AND MULTINATIONAL PRESENCE

شركة إطارات ممتازة مع وجود متنوع ومتعدد الجنسيات



Headquarter (المقر الرئيسي) Sales & Marketing Office (مكتب المبيعات والتسويق) Manufacturing Plant (المصنع) R&D Center (مركز الأبحاث والتطوير) Procurement Office (مكتب المشتريات) Global MO (مكتب تسويق عالمي)

**Atlanta, USA**  
Sales and Marketing Office

أتلانتا، الولايات المتحدة الأمريكية  
مكتب المبيعات والتسويق

**London, UK**  
Global Marketing Office

لندن، المملكة المتحدة  
مكتب تسويق عالمي

**The Netherlands**  
Europe HQ: Amsterdam  
Manufacturing Plant : Enschede  
Global Europe R&D: Enschede

هولندا  
المقر الرئيسي بأوروبا: أمستردام  
المصنع: إنسكيد  
مركز الأبحاث والتطوير العالمي بأوروبا: إنسكيد

**Hungary**  
Plant: Gyongyshalasz

المجر:  
المصنع: جيونجوشالاز

**Dubai, UAE**  
Sales & Marketing Office

دبي، الإمارات العربية المتحدة  
مكتب المبيعات والتسويق

**India**  
India HQ & Corporate Office  
Gurgaon  
Plants: Orangadam, Limda,  
Perambra & Kalamassery  
Global R&D Asia: Chennai

الهند  
المقر الرئيسي بالهند ومكتب الشركة بجرجاون  
المصانع: أورانجام، ليمدا، بيرامبرا و كالاماسيري  
البحث والتطوير العالمي في آسيا: تشيناي

**Bangkok, Thailand**  
Sales & Marketing Office

بانكوك، تايلند  
مكتب المبيعات والتسويق

**Singapore**  
Procurement Office

سنغافورة  
مكتب المشتريات

**Kuala Lumpur, Malaysia**  
Sales & Marketing Office

كوالالمبور، ماليزيا  
مكتب المبيعات والتسويق

**Johannesburg  
South Africa**  
Sales & Marketing Office

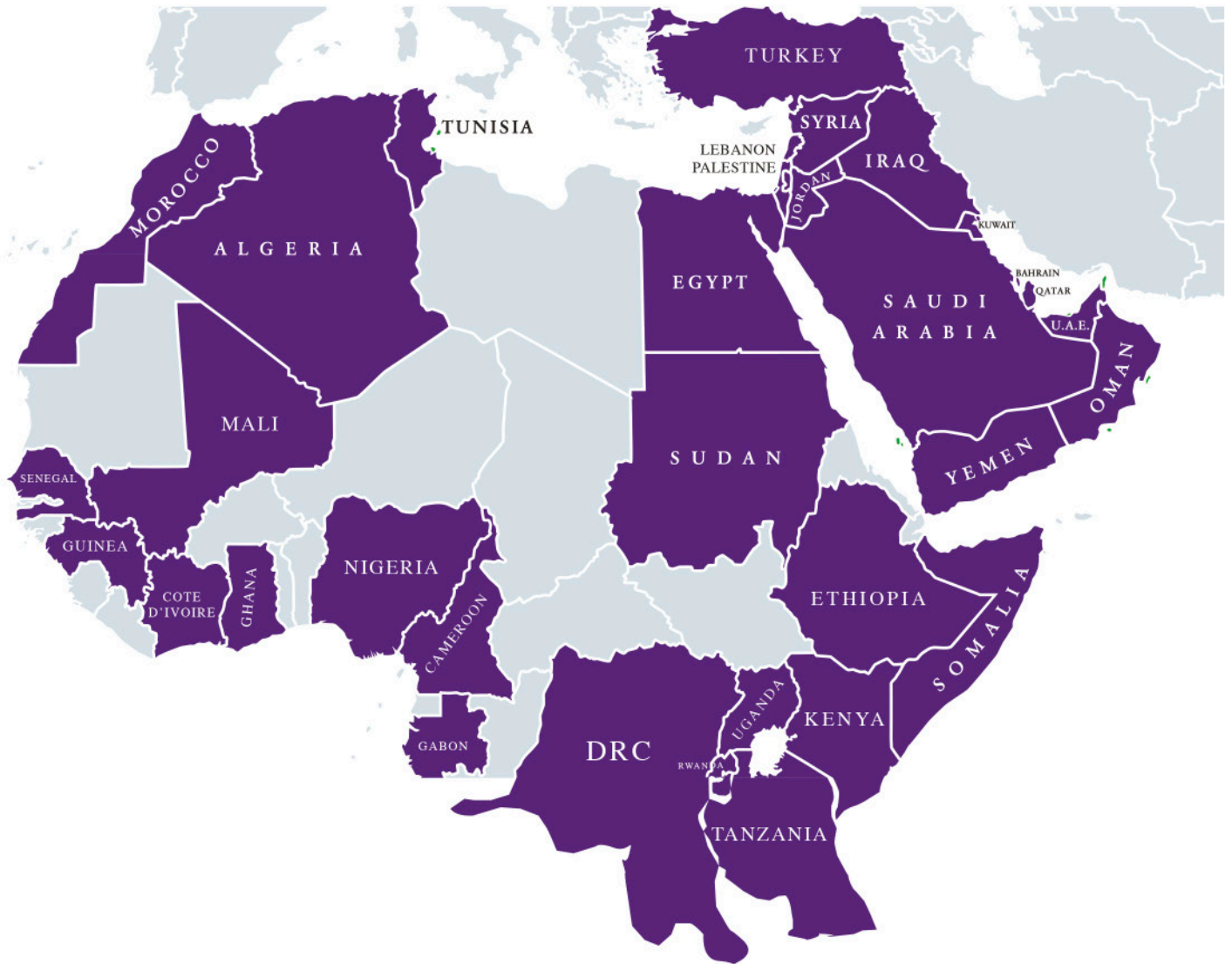
جوهانسبارج، جنوب إفريقيا  
مكتب المبيعات والتسويق

**Germany**  
R&D Europe : Frankfurt

ألمانيا:  
مركز الأبحاث والتطوير العالمي  
بأوروبا: فرانكفورت

# APOLLO MEA NETWORK

شبكة أبولو الشرق الأوسط وأفريقيا



# OEM PARTNERS

الشركاء مصنعي المعدات الأصلية



**MANCHESTER UNITED PARTNERSHIP**  
**الشراكة مع مانشستر يونايتد**

WHEN GREAT TEAMS MEET MAGIC HAPPENS

عندما يتلاقى شريكين عظيمين تتحقق المعجزة



**apollo**  
TYRES



GO THE ————— DISTANCE

# PARTNERSHIP EVOLUTION

## تطور الشراكة

In 2013, Apollo Tyres & Manchester United Football Club have announced a three-year regional partnership in which Apollo Tyres becomes the Club's Official Tyre Partner in the UK and India..

In 2016, Apollo Tyres' partnership with Manchester United which has gradually increased its territorial rights, is now to be a global agreement. The partnership is entering a second three-year term and this time Apollo Tyres will be the Official Tyre Partner of Manchester United worldwide. . Since then the partnership has been extended to more than 100 countries across Asia, the Middle East and Africa.

A highlight of the partnership so far has been the 'Go the Distance' Scholarship Programme, which included a football camp in India supported by Manchester United Soccer Schools.

في عام 2013 أعلنت شركة أبولو تايرز ونادي مانشستر يونايتد لكرة القدم عن إبرام شراكة إقليمية بينهما لمدة ثلاث سنوات تصح أبولو تايرز بموجبها الشريك الرسمي للنادي في مجال الإطارات في المملكة المتحدة والهند.

وفي عام 2016، وسعت شراكة أبولو تايرز مع مانشستر يونايتد نطاق حقوقها الإقليمية تدريجياً حتى أصبحت اليوم اتفاقية عالمية. واتجهت الشراكة للدخول في فترة ثانية مدتها ثلاث سنوات ستكون فيها أبولو تايرز هذه المرة الشريك الرسمي لمانشستر يونايتد في مجال الإطارات على مستوى العالم. ومنذ ذلك الحين توسع نطاق الشراكة ليضم أكثر من 100 دولة في أنحاء مختلفة من آسيا والشرق الأوسط وأفريقيا.

وكان من أهم معالم هذه الشراكة حتى الآن برنامج المنح الدراسية «أكمل المشوار (Go the Distance)»، الذي تضمن منحاً لكرة القدم في الهند بدعم من مدارس مانشستر يونايتد لكرة القدم.



apollo  
TYRES



GO THE DISTANCE



Photo Taken in 2013 at the partnership conclusion.

التقطت الصورة في عام 2013 في عقد الشراكة.

# APOLLO TYRES & MANCHESTER UNITED BRANDED TYRE

## أبولو تايرز والإطار الذي يحمل علامة مانشستر يونايتد

This dual branded limited edition tyre is available in various sizes from Apollo's existing Alnac 4G Pattern. The tyre has a modern and sporty tread pattern that is designed for superior handling in wet and dry conditions; shorter braking distance and low noise.

Designed and developed at Apollo Tyres' Global R&D Centre in Enschede, The Netherlands, Apollo-Manchester United tyres easily and precisely respond to any unexpected steering corrections, providing maximum driving safety. The unique mix of raw materials ensures maximum traction and shorter braking distances on wet and dry surfaces.

يتوفر هذا الإصدار المحدود من الإطار الحامل للعلامتين التجاريتين وبمقاسات متعددة ضمن نقشة أناس فور جي الحالية من أبولو. ويمتاز هذا الإطار بنقشة مداس عصرية ورياضية وضمم لإعطاء قدرة تحكم فائقة في الأحوال الممطرة والجافة؛ وإمكانية الكبح ضمن مسافات أقصر وانخفاض مستوى الضوضاء.

كما يتميز إطار أبولو - مانشستر يونايتد، الذي ضمهم وطور في مركز أبولو تايرز العالمي للأبحاث والتطوير في إنسكيد بهولندا، بقدرته على الاستجابة بسهولة ودقة لأي مناورات مفاجئة لعجلة القيادة بما يوفر الحد الأقصى من السلامة. كما يضمن التنوع الفريد من المواد الخام المكونة للمداس الحد الأقصى من قوة الجر والكبح على مسافات أقصر سواء على الطرق المبتلة أو الجافة.

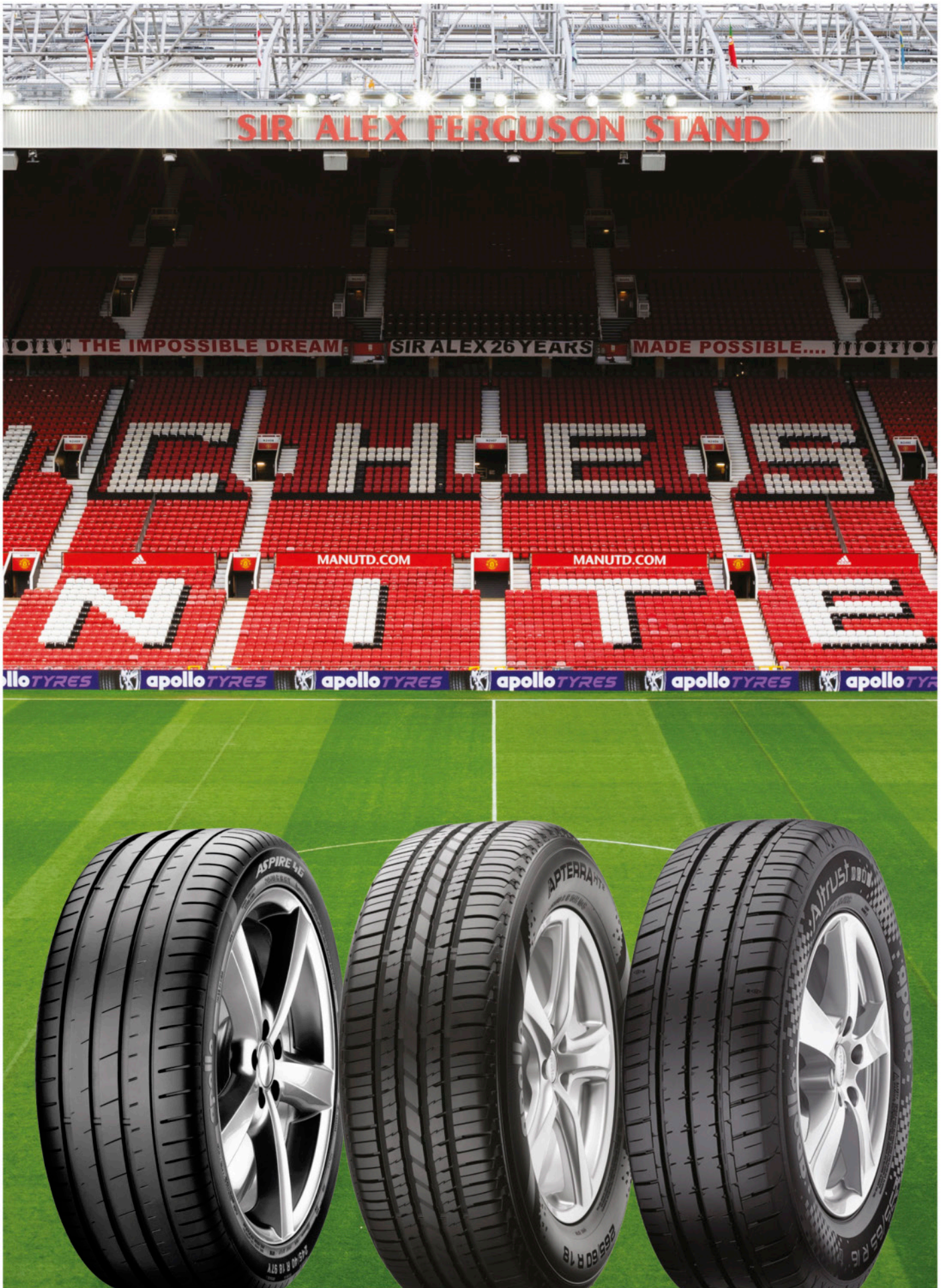


apollo  
TYRES



GO THE ————— DISTANCE





# TYRE RANGE

## تشكيلة الإطارات

# PRODUCT SEGMENTATION

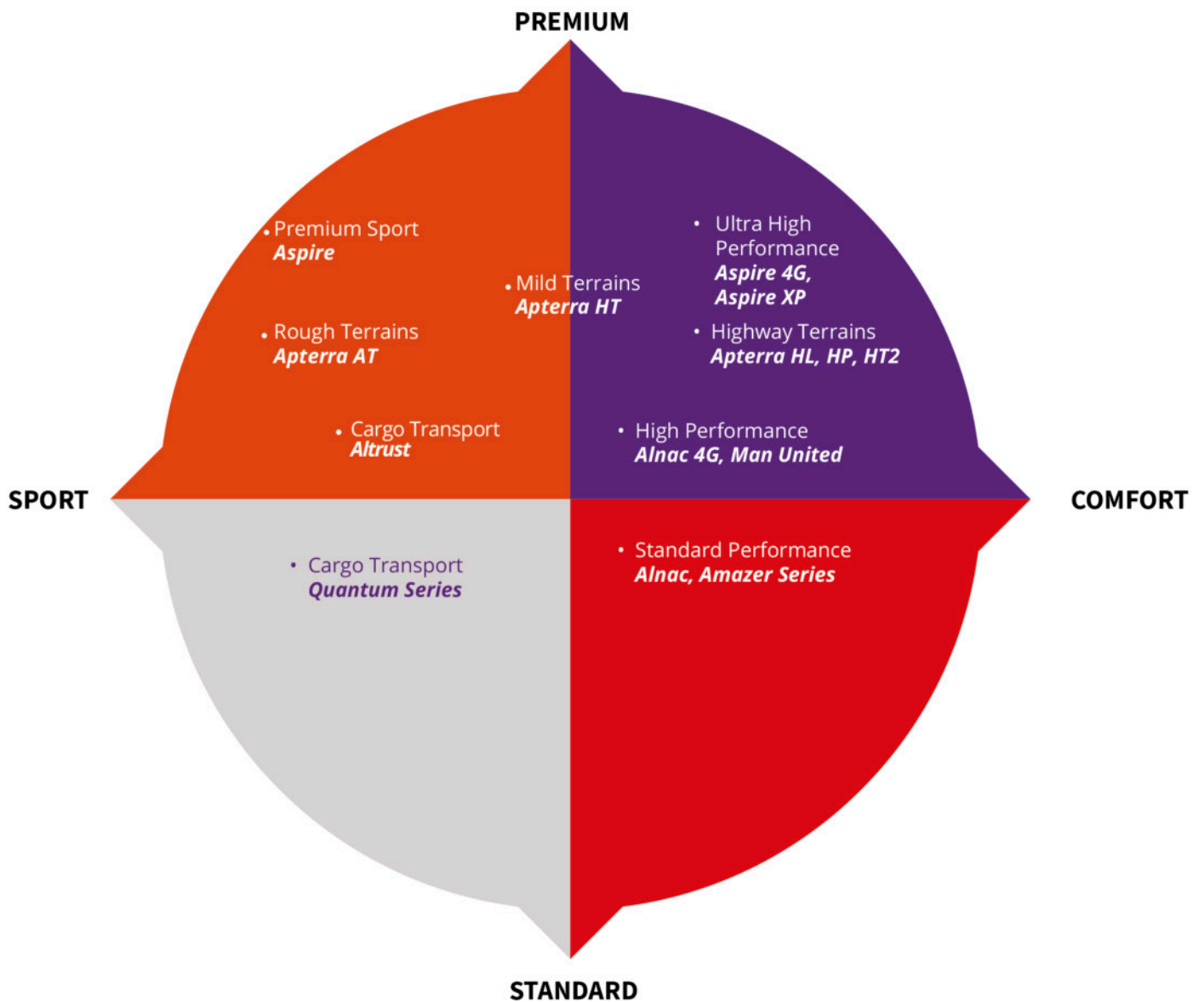
## شرائح المنتجات



Wheel Rim Diameters (Inches) أبعاد جنط العجلة (بالبوصة)	Apollo Tyres Product منتج أبولو تايرز	Applicable Vehicle Segment شريحة المركبات المتوافقة
13" to 14"	Alnac أناس	Compact Hatchback/Mini Sedan Cars سيارات هاتشباك مدمجة/سيدان صغيرة
12" to 15"	Amazer 3G Maxx, Amazer XL, Amazer 4G ECO أميزر ثري جي ماكس أميزر إكس إل، أميزر فور جي إيكو	Compact Hatchback/Mini Sedan Cars سيارات هاتشباك مدمجة/سيدان صغيرة
14" to 17"	Alnac 4G, Manchester United أناس فور جي، مانشستر يونايتد	Standard Sedan Cars سيارات السيدان العادية
16" to 20"	Aspire, Aspire 4G, Aspire XP سباير، أسباير فور جي، أسباير إكس بي	Premium & Luxury Cars السيارات الفخمة و الفاخرة
15" to 18"	Apterra AT, HL, HP, HT, HT2 أبتيرا أيه تي، إتش إل، إتش بي، إتش تي، إتش تي ٢	SUV & 4X4 Cars السيارات الرياضية وذات الدفع الرباعي
14" to 16"	Altrust APME, Altrust EU, Quantum, Quantum+ ألتراست (إم.ه.ش.أ)، ألتراست (أوروبا)، كواتوم، كواتوم بلاس	Light Commercial Pick-Ups & Mini Vans سيارات البيك-أب التجارية الخفيفة والشاحنات الصغيرة

# PRODUCT MAP

## خريطة المنتجات



# ألناس Alnac

## EXCELLENT HANDLING AND PERFECT TRACTION تحكم فائق وجر ممتاز

HATCHBACK & SEDAN CARS  
CITY APPLICATION

لسيارات الهاتشباك والسيدان  
للإستخدامات داخل المدن

- Excellent ride
- Optimal Handling
- Good dry and wet traction

- قيادة مميزة
- تحكم ممتاز
- جر أمثل على الطرق  
المبتلة والجافة



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Excellent handling تحكم ممتاز	Excellent control at high speed تحكم ممتاز في السرعات العالية	Robust tyre construction بنية إطار قوية
Good dry & wet performance أداء جيد على الطرق الجافة والمبتلة	Optimum wet & dry traction أقصى حد من قوة الجر على الطرق الجافة والمبتلة	Good traction compound & Balanced land sea ratio تركيبة جر جيدة ونسبة متوازنة بين المطاط وتجاويف النقشة
Low noise ضوضاء منخفضة	Low noise at high speeds ضوضاء منخفضة في السرعات العالية	Optimised tyre cavity & pitch sequencing of tread shoulder blocks تسلسل محسن للتجاويف والكتل المطاطية في منطقة مداس كتف الإطار



## ALNAC Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	175/60 R13	77	H	300	A	A	F	E	70	))
2	175/70 R13	82	H	300	A	A	F	E	70	))
3	185/70 R13	86	H	300	A	A	F	E	70	))
4	205/60 R13	87	H	300	A	A	F	E	70	))
5	165/65 R14	79	H	300	A	B	F	E	70	))
6	175/70 R14	84	H	300	A	B	F	E	70	))
7	175/70 R14	84	T	300	A	B	F	E	70	))
8	195/70 R14	91	H	300	A	A	F	E	70	))

# ألناس فوري جي *Alnac 4G*

## SUPERB HANDLING AND BRAKING

## التحكم الممتاز والفرملة المحسنة

PREMIUM HATCHBACK

PREMIUM SEDAN & COMPACT SUV

CITY APPLICATION

سيارات الهاتشباك و سيارات السيدان

الفاخرة و سيارات هاتشباك مدمجة

- High quality driving precision
- Outstanding control
- Improved braking & impeccable stability while cornering



- دقة قيادة عالية الجودة
- التحكم المتميز
- تحسين الفرملة والثبات الفائق أثناء الانعطاف



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Excellent vehicle stability during highway driving ثبات ممتاز أثناء القيادة على الطريق السريعة	Precise steering control during lane change التحكم الدقيق في التوجيه أثناء تغيير الممرات	Tread pattern with larger outer shoulder نمط مداس مع كتف خارجي أوسع
Precise vehicle control during city driving تحكم دقيق بالمركبة أثناء القيادة في المدينة	High in steering precision دقة توجيه عالية	Stiffer rib at centre and specially optimized contact patch تشديد الأضلاع في المركز ورقعة تلامس محسنة
Confidence during emergency situation الثقة خلال حالة الطوارئ	Exceptional dry braking كبح استثنائي على الطرق الجافة	Tread compound based on higher Tg (Glass transition temperature) rubber مركب مداس مدعم بمطاط (ذو درجة حرارة التحول الزجاجي) أعلى



## ALNAC 4G Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	185/60 R14	82	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
2	195/60 R14	86	H	-	280	AA	A	E	E	68	1
3	205/60 R14	88	H	-	300	B	A	F	E	68	1
4	185/65 R14	86	H	-	280	AA	A	E	E	68	1
5	185/70 R14	88	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
6	195/50 R15	82	V	-	280	AA	A	F	E	68	1
7	185/55 R15	82	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
8	185/55 R15	82	V	-	280	AA	A	F	E	68	1
9	195/55 R15	85	H	-	280	AA	A	E	E	68	1
10	195/55 R15	85	V	-	280	AA	A	E	E	68	1
11	185/60 R15	84	H	-	280	AA	A	E	E	68	1
12	185/60 R15	88	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
13	195/60 R15	88	H	-	280	AA	A	E	E	68	1
14	205/60 R15	91	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
15	205/60 R15	91	V	-	280	AA	A	F	E	68	1
16	185/65 R15	88	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
17	195/65 R15	91	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
18	195/65 R15	91	V	-	280	AA	A	F	E	68	1
19	205/65 R15	94	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
20	205/65 R15	94	V	-	280	AA	A	F	E	68	1
21	195/45 R16	84	V	XL	280	AA	A	E	E	68	1
22	195/50 R16	88	V	XL	280	AA	A	F	E	68	1
23	195/55 R16	87	H	-	280	AA	A	E	E	68	1
24	205/55 R16	91	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
25	205/55 R16	91	V	-	280	AA	A	F	E	68	1
26	215/55 R16	93	V	-	280	AA	A	F	E	68	1
27	205/60 R16	92	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
28	205/60 R16	92	V	-	280	AA	A	F	E	68	1
29	215/60 R16	95	V	-	280	AA	A	F	E	68	1
30	215/60 R16	99	V	XL	280	AA	A	F	E	68	1
31	225/60 R16	98	H	-	280	AA	A	F	E	68	1
32	205/50 R17	89	V	-	280	AA	A	F	E	68	1



# AMAZER 3G MAXX أميزر تري جي ماكس

## FUEL EFFICIENT & LOW NOISE TYRE

إطار ذو كفاءة في استهلاك الوقود وضوضاء منخفضة

### ENTRY LEVEL HATCHBACK & SEDAN CARS

سيارات الهاتشباك ذات المستوى  
والسيارات السيدان

- Better fuel efficiency
- Low noise
- Great grip for dry and wet performance

- كفاءة أفضل للوقود
- انخفاض مستوى الضجيج
- أداء تحكم ممتاز على الأسطح الجافة والمبتلة



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Good wet and dry performance أداء جيد على الأسطح الجافة والرطبة	Balanced Performance on dry and wet surface أداء متوازن على الأسطح الجافة والمبتلة	Asymmetric Tread Pattern Design تصميم نقشة مداس غير متماثل
Low noise انخفاض مستوى الضجيج	Balanced tread noise performance أداء متوازن لضوضاء المداس	Optimized Sipe Density كثافة مثالية لشقوق المداس
Better Directional stability ثبات توجيه أفضل	Stable contact patch during braking رقعة تلامس ثابتة أثناء الكبح	Connected Shoulder blocks كتل متصلة الأكتاف



## AMAZER 3G MAXX Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	165/65 R13	77	T	-	300	B	B	F	B	71	2
2	165/70 R13	79	T	-	300	B	B	F	B	71	2
3	165/70 R13	83	T	XL	300	B	B	E	B	71	2
4	175/70 R13	82	T	-	300	B	B	E	B	71	2
5	165/80 R13	83	T	-	300	B	B	E	B	71	2
6	185/60 R14	82	T	-	300	B	B	E	B	71	2
7	165/65 R14	79	H	-	300	B	B	F	B	71	2
8	175/65 R14	82	T	-	300	B	B	E	B	71	2
9	175/65 R14	86	T	XL	300	B	B	E	B	71	2
10	185/65 R14	86	T	-	300	B	B	E	B	71	2
11	195/65 R14	89	T	-	300	B	B	E	B	71	2
12	175/70 R14	84	T	-	300	B	B	E	B	71	2
13	175/70 R14	88	T	XL	300	B	B	E	B	71	2
14	185/70 R14	88	T	-	300	B	B	E	B	71	2
15	185/65 R15	88	T	-	300	B	B	E	B	71	2
16	195/65 R15	91	T	-	300	B	B	E	B	71	2

# AMAZER XL

# أميزر إكس إل

## LONG LIFE STANDARD PERFORMANCE

## إطارات شديدة التحمل طويلة العمر

MINI, COMPACT, MUV & VAN

للسيارات المدمجة والشاحنات  
الصغيرة وسيارات الإستخدامات  
المتعددة

- Reinforced tyre casing
- Long lasting tyre
- Specially designed for low noise
- Visual alignment indicator for detecting any misalignment wear in the tyre

- هيكل إطار مقوى
- إطار طويل الأمد
- مصمم خصيصا لضمان ضجيج أقل
- مؤشر محاذاة بصري للكشف عن أي  
تآكل  
غير مستوي في الإطارات



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
High mileage مسافة سير كبيرة	Long lasting tyres إطارات طويلة العمر	High wear resistant compound تركيبية شديدة المقاومة للتآكل
Standard Ride and Handling مواصفات قياسية في راحة القيادة والتحكم	Standard performance أداء قياسي	Optimised tyre construction بنية إطار محسنة
High structural durability قدرة تحمل هيكلية عالية	Long lasting durability قدرة تحمل طويلة الأجل	Strong Belts & Stabilised treads أحزمة قوية ومداسات مستقرة



## AMAZER XL Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	145/70 R12	69	T	-	-	-	-	-	C	71	)
2	155/70 R12	73	T	-	400	B	B	-	C	71	)
3	185/60 R13	80	T	-	400	B	B	-	C	-	-
4	165/65 R13	77	T	-	400	B	B	-	C	71	)
5	185/70 R13	86	T	-	400	B	B	-	C	-	-
6	165/80 R13	83	T	-	400	B	B	-	C	71	)
7	185/70 R14	88	T	-	400	B	B	-	C	-	-
8	195/70 R14	91	T	-	400	B	B	-	C	-	-
9	165/80 R14	85	T	-	400	B	B	-	C	71	)
10	195/70 R15	92	S	-	400	B	B	-	C	-	-
11	205/70 R15	95	S	-	400	B	B	-	C	-	-
12	215/75 R15	100	S	-	400	B	B	E	C	-	-
13	185/85 R16	105	Q	8PR	-	-	-	E	C	-	-
14	145 R12C	86	Q	8PR	-	-	-	-	C	71	)
15	145 R12C	80	S	-	-	-	-	-	C	71	)
16	175 R13C	97/95	S	8PR	-	-	-	E	C	71	)

# AMAZER 4G <sup>eco</sup>

# أمير فور جي إيكو

## FUEL EFFICIENT, SAFE & RELIABLE

## إطار ذو كفاءة في استعمال الوقود، أمن وموثوق به

### COMPACT CAR SEGMENT

### لشريحة السيارات المدمجة

- Optimized safety
- Green performance
- High driving Comfort

- السلامة المثلى
- الأداء الإيكولوجي (صديق للبيئة)
- راحة عالية في القيادة



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Safety First سلامة أولاً	a) Wider circumferential grooves to optimise water dispersion from the tyre and minimise the risk of aquaplaning b) Improved handling and braking on wet roads c) Optimised stiffness of the tyre structure for a quick and precise steering response أ) أخاديد محيطية أوسع لتعزيز تشتيت الماء عن الإطار وتقليل مخاطر الانزلاق على الماء. ب) قدرة مطورة على التحكم والكبح على الطرق المبتلة ج) تحسين متانة هيكل الإطار للحصول على استجابة أسرع وأدق لتوجيه مقود السيارة.	Better braking and steering response استجابة أفضل للمكابح ومقود التوجيه
Green Performance أداء صديق للبيئة	a) 25% better rolling resistance* b) Silica tread compound and tyre construction designed to lower rolling resistance أ) مقاومة تدحرج أفضل بنسبة 25%* ب) تركيبة المداس من السيليكا وبنية الإطار تم تصميمهما بحيث يقللان مقاومة الإطار للتدحرج.	Lower Rolling Resistance (LRR) مقاومة أقل للتدحرج
Driving Comfort راحة في القيادة	a) Optimised pitch sequence of tread blocks provide a high level of acoustic comfort b) Improved elasticity for sidewall for comfortable driving أ) تحسين تسلسل درجات ميل كتل المداس للحصول على مستوى عال من الراحة الصوتية ب) مرونة محسنة للجدار الجانبي لقيادة مريحة	Low noise and comfortable ride ضوضاء أقل وراحة أكبر أثناء قيادة السيارة

\* Internal testing versus predecessor in development size 175/65R14 82T

\* اختبار داخلي مقارنة بالإطار الذي يسبقه بالنسبة للمقاس 175/65R14 82T



## AMAZER 4G ECO Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	155/65 R13	73	T	-	300	B	A	B	B	69	)
2	165/65 R13	77	T	-	300	B	A	B	B	69	)
3	145/70 R13	71	T	-	300	B	A	B	B	69	)
4	155/70 R13	75	T	-	300	B	A	B	B	69	)
5	165/70 R13	79	T	-	300	B	A	B	B	69	)
6	165/70 R13	83	T	XL	300	B	A	B	B	69	)
7	175/70 R13	82	T	-	300	B	A	B	B	69	)
8	145/80 R13	75	T	-	300	B	A	B	B	69	)
9	155/80 R13	79	T	-	300	B	A	B	B	69	)
10	165/80 R13	83	T	-	300	B	A	B	B	69	)
11	185/60 R14	82	T	-	300	B	A	B	B	69	)
12	155/65 R14	75	T	-	300	B	A	B	B	69	)
13	165/65 R14	79	T	-	300	B	A	B	B	69	)
14	175/65 R14	82	T	-	300	B	A	B	B	69	)
15	185/65 R14	86	T	-	300	B	A	B	B	69	)
16	165/70 R14	81	T	-	300	B	A	B	B	69	)
17	165/70 R14	85	T	XL	300	B	A	B	B	69	)
18	175/70 R14	84	T	-	300	B	A	B	B	69	)
19	175/70 R14	88	T	XL	300	B	A	B	B	69	)
20	185/70 R14	88	T	-	300	B	A	B	B	69	)
21	165/65 R15	81	T	-	300	B	A	B	B	69	)
22	175/65 R15	84	T	-	300	B	A	B	B	69	)
23	185/65 R15	88	T	-	300	B	A	B	B	69	)
24	185/65 R15	92	T	XL	300	B	A	-	-	-	-
25	195/65 R15	95	T	XL	300	B	A	-	-	71	)
26	195/65 R15	91	T	-	300	B	A	-	-	71	)

# AMAZER 4G LIFE

# أمير فور جي لايف

## OUTSTANDING LIFETIME PERFORMANCE

## الأداء المتميز مدى الحياة

### STANDARD APPLICATION

### تطبيق عادي

- Long-lasting up to 100,000 kms
- Safe tyre
- Comfortable for long drives

- إطار طويل الأمد يغطي مسافة تصل إلى 100,000 كيلومتر
- إطار آمن
- إطار مريح للقيادة على مسافة طويلة



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
High Mileage مسافة مقطوعة عالية	a) Improved carcass strength for puncture resistance & long hassle free life. b) Speed rating T for high speed performance in 13" to 15" range. أ) هيكل ذو متانة محسنة لمقاومة الثقوب وضمان عمر خدمة عال دون متاعب. ب) علامة سرعة من نوع «T» لأداء سرعة فائق في نطاق 13 إلى 15 بوصة.	Long Tyre life performance with relief from punctures. عمر خدمة ممتاز دون ثقوب
Safety سلامة على الطرقات	a) Wider circumferential grooves to optimise water dispersion from the tyre and minimise the risk of aquaplaning b) Improved handling and braking on wet roads c) Optimised stiffness of the tyre structure for a quick and precise steering response أ) أخاديد محيطية أوسع لتحسين تشتت الماء من الإطار وتقليل مخاطر الانزلاق المائي ب) تحسين المناورة والكبح على الطرق المبللة ج) تحسين صلابة هيكل الإطار لاستجابة سريعة ودقيقة للتوجيه	Better braking and steering response استجابة أفضل للفرامل والتوجيه
Driving Comfort راحة في القيادة	a) Optimised pitch sequence of tread blocks provide a high level of acoustic comfort b) Improved flexibility in the sidewall results for comfortable ride أ) توفر سلسلة كتل المداس الممتازة مستوى عالياً من الراحة الصوتية ب) ينتج عن تحسن المرونة بجانب الإطار قيادة في غاية الراحة	Low noise and comfortable ride ضوضاء أقل وراحة أكبر أثناء قيادة السيارة



## AMAZER 4G LIFE Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature
1	145/80 R12	74	T	-	300	B	B
2	155/65 R13	73	T	-	300	B	B
3	165/65 R13	77	T	-	300	B	B
4	155/70 R13	75	T	-	300	B	B
5	165/70 R13	79	T	-	300	B	B
6	175/70 R13	82	T	-	300	B	B
7	145/80 R13	75	T	-	300	B	B
8	155/80 R13	79	T	-	300	B	B
9	155/65 R14	75	T	-	300	B	B
10	165/65 R14	79	T	-	300	B	B
11	175/65 R14	82	T	-	300	B	B
12	155/70 R14	77	T	-	300	B	B
13	165/70 R14	81	T	-	300	B	B
14	175/70 R14	84	T	-	300	B	B
15	185/70 R14	88	T	-	300	B	B
16	165/80 R14	85	T	-	300	B	B
17	185/60 R15	88	T	XL	300	B	B
18	185/65 R15	88	T		300	B	B
19	205/65 R15	94	T	--	300	B	B



# ASPIRE

# أسباير

## THE SPORTY PERFORMANCE الأداء الرياضي

### سيارات السيدان الفاخرة

#### PREMIUM SEDAN

- Unidirectional V shaped tread design for excellent dry and wet performance
- Optimized stability and safety
- Better fuel efficiency

- تصميم مداس أحادي الاتجاه على شكل "V" لإعطاء الإطار أداء ممتازاً على الطرق المبتلة
- تحسين الثبات والسلامة
- تحسين كفاءة الوقود



الفوائد Benefits	خصائص الأداء Performance Superiority	المزايا Features
Good resistance to aqua planing مقاومة جيدة عند السير على الأسطح المائية	Excellent wet performance أداء ممتاز على الطرق المبتلة	V shaped tread design with high optimised land sea ratio تصميم مداس على شكل V مع تحسين كبير للنسبة بين الماء والأرض الجافة
Excellent handling تحكم ممتاز	Excellent control at high speed & quick steering response سيطرة ممتازة على السيارة في السرعات العالية واستجابة أسرع لمقود التوجيه	Wider shoulder blocks for better stability كتل ضلع أعرض لثبات أفضل
Low RRC معامل مقاومة تدحرج منخفض	Better fuel economy توفير أفضل للوقود	Special silica tread compound تركيبة خاصة للمداس من السيليكا



## ASPIRE Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Tread-wear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	205/40 R17	84	W	-	280	AA	A	E	B	69	)
2	215/40 R17	87	W	-	280	AA	A	E	B	69	)
3	215/45 R17	91	W	-	280	AA	A	E	B	69	)
4	215/35 R18	84	Y	-	280	AA	A	E	B	69	)
5	225/40 ZR18	92	Y	-	280	AA	A	E	B	69	)
6	235/40 R18	91	W	-	280	AA	A	E	B	69	)
7	245/40 R18	93	W	-	280	AA	A	E	B	69	)
8	235/35 R19	91	W	-	280	AA	A	E	B	69	)

# ASPIRE 4G

# أسباير فور جي

## EXCEPTIONAL HIGH SPEED BRAKING & COMFORT

## قوة كبح مع راحة فائقة على السرعات العالية

ULTRA HIGH PERFORMANCE LUXURY  
AND SUPER LUXURY CARS

السيارات الفاخرة والسيارات بالغة  
الفخامة ذات الأداء الفائق

- Advanced safety
- Excellent handling
- Brilliant traction
- Improved stability on all conditions

- سلامة متطورة
- تحكم ممتاز
- قوة جرائعة
- ثبات أفضل في كافة ظروف الاستخدام



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Outstanding safety during high speed driving سلامة فائقة أثناء القيادة بسرعات عالية	Excellent steering response and vehicle control استجابة ممتازة للمقود وتحكم ممتاز بالسيارة	Tread pattern with Wider outer shoulder نقشة مداس بكتف خارجي أعرض
Excellent vehicle control on dry and wet road تحكم ممتاز بالسيارة على الطرق الجافة والمبتلة	Exceptional Dry and Wet grip تماسك فائق على الأسطح الجافة والمبتلة	Silica based tread material تركيبية مداس أساسها السيليكا
Superb acoustic comfort راحة صوتية فائقة	Lower tyre noise انخفاض ضوضاء الإطارات	Unique Tread pattern and pitch sequencing خصائص فريدة في نقشة المداس وتسلسل كتل المداس



## ASPIRE 4G Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Tread-wear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	205/45 R16	87	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
2	205/55 R16	91	W	-	280	AA	A	E	B	72	)
3	215/55 R16	97	W	XL	280	AA	A	E	B	72	)
4	225/55 R16	95	W	-	280	AA	A	E	B	72	)
5	205/40 R17	84	W	XL	280	AA	A	E	B	72	)
6	205/45 R17	88	W	XL	280	AA	A	E	B	72	)
7	215/45 R17	91	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
8	225/45 R17	94	W	XL	280	AA	A	E	B	72	)
9	235/45 R17	97	W	XL	280	AA	A	E	B	72	)
10	245/45 R17	99	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
11	205/50 R17	93	W	XL	280	AA	A	E	B	72	)
12	215/50 R17	95	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
13	225/50 R17	98	W	XL	280	AA	A	E	B	72	)
14	215/55 R17	94	Y	-	280	AA	A	E	B	72	)
15	225/55 R17	101	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
16	235/55 R17	99	Y	-	280	AA	A	E	B	72	)
17	275/35 R18	95	Y	-	280	AA	A	E	B	72	)
18	225/40 R18	92	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
19	235/40 R18	95	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
20	245/40 R18	97	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
21	225/45 R18	95	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
22	235/45 R18	98	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
23	245/45 R18	100	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
24	255/45 R18	103	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
25	245/50 R18	104	W	XL	280	AA	A	F	B	72	)
26	235/35 R19	91	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
27	255/35 R19	96	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
28	275/35 R19	100	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
29	245/40 R19	98	W	XL	280	AA	A	E	B	72	)
30	235/35 R20	92	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)
31	245/35 R20	95	Y	XL	280	AA	A	E	B	72	)

# ASPIRE XP

## أسباير إكس بي

### OUTSTANDING LEVELS OF ON-ROAD COMFORT WITH A HIGH DEGREE OF SAFETY

مستوى رائع من الراحة مع درجة عالية من السلامة

#### PREMIUM SEDAN AND SUV

السيارات الفاخرة من نوع السيدان  
و السيارات الرياضية

- Outstanding driving experience for cars and SUV's on both dry and wet roads
  - Comfortable and almost noise free ride
  - Superior steering response
- أداء رائع بفضل على الطرقات المبتلة والجافة.
  - قيادة مريحة مع أقل مستوى من الضوضاء
  - إستجابة توجيه عالية



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Safety First السلامة أولاً	a) 22% better handling on wet roads during high speed manoeuvres thanks to improved silica tread compound* b) 7% shorter braking distance in wet road conditions* أ) تحكم أفضل بنسبة 22% على الطرق المبتلة أثناء المناورات بسرعة عالية وذلك بفضل تحسينات تركيبية مداسه من السيليكا* ب) مسافة كبح أقصر بنسبة 7% في أحوال الطرق المبتلة*	Better braking and handling at high speeds on wet roads كبح وتحكم أفضل أثناء القيادة بسرعات عالية على الطرق المبتلة
Dry Performance الأداء على الطرق الجافة	Stiffer outer shoulder blocks and central lane: a) 4% shorter braking distance in dry weather conditions* b) Higher steering response accuracy زيادة قساوة الكتف الخارجي والمسلك الأوسط: أ) مسافة كبح أقصر بنسبة 4% في أحوال الطقس الجافة* ب) دقة أعلى في الاستجابة لحركات المقود	Shorter braking distance and superior steering response مسافة كبح أقصر واستجابة فائقة للتوجيه
Driving Comfort راحة في القيادة	a) Sipes on the inside shoulder reduce interior noise b) Improved absorption of shocks thanks to more flexible sidewall materials أ) حوزوز على الكتف الداخلي تقلل الضوضاء في الداخل ب) امتصاص أفضل للصدمات بفضل المرونة الأكبر لتركيبية جانب الإطار	Low noise and comfortable ride due to flexible sidewall ضوضاء أقل وراحة أكثر في ركوب السيارة بفضل مرونة جانب الإطار

\*بناء على اختبارات داخلية بالمقارنة مع الإطار السابق في المقاس 245/45R18 100Y XL 245/45R18 100Y XL

# ASPIRE XP Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Tread-wear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	205/45 R16	87	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
2	205/55 R16	91	W	-	280	AA	A	C	A	70	)
3	215/55 R16	97	W	XL	280	AA	A	B	A	70	)
4	225/55 R16	99	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
5	225/55 R16	95	W	-	280	AA	A	C	A	70	)
6	205/40 R17	84	W	XL	280	AA	A	C	A	70	)
7	215/40 R17	87	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
8	245/40 R17	95	Y	XL	280	AA	A	C	A	71	)
9	205/45 R17	88	W	XL	280	AA	A	C	A	70	)
10	215/45 R17	91	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
11	225/45 R17	94	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
12	225/45 R17	91	Y	-	280	AA	A	C	A	70	)
13	235/45 R17	97	Y	XL	280	AA	A	B	A	70	)
14	245/45 R17	99	Y	XL	280	AA	A	C	A	71	)
15	205/50 R17	93	W	XL	280	AA	A	C	A	70	)
16	215/50 R17	95	Y	XL	280	AA	A	B	A	70	)
17	225/50 R17	98	Y	XL	280	AA	A	B	A	70	)
18	215/55 R17	94	Y	-	280	AA	A	B	A	70	)
19	225/55 R17	101	Y	XL	280	AA	A	B	A	70	)
20	235/55 R17	103	V	XL	280	AA	A	B	A	70	)
21	215/60 R17	96	V	-	280	AA	A	C	A	70	)
22	225/60 R17	99	V	-	280	AA	A	C	A	70	)
23	225/65 R17	102	V	-	280	AA	A	B	A	70	)
24	235/65 R17	108	V	XL	280	AA	A	B	A	70	)
25	245/35 R18	92	Y	XL	280	AA	A	-	A	-	-
26	255/35 R18	94	Y	XL	280	AA	A	-	A	-	-
27	265/35 R18	97	Y	XL	280	AA	A	-	A	-	-
28	275/35 R18	99	Y	XL	280	AA	A	-	A	-	-
29	225/40 R18	92	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
30	235/40 R18	95	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
31	245/40 R18	97	Y	XL	280	AA	A	B	A	71	)
32	225/45 R18	95	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
33	235/45 R18	98	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
34	245/45 R18	100	Y	XL	280	AA	A	B	A	71	)
35	255/45 R18	103	Y	XL	280	AA	A	B	A	71	)
36	235/50 R18	97	V	-	280	AA	A	C	A	70	)
37	245/50 R18	100	Y	-	280	AA	A	C	A	71	)
38	215/55 R18	99	V	XL	280	AA	A	B	A	70	)
39	225/55 R18	98	V	-	280	AA	A	B	A	70	)
40	235/55 R18	100	V	-	280	AA	A	B	A	70	)
41	255/55 R18	109	Y	XL	280	AA	A	-	A	-	-
42	235/60 R18	107	W	XL	280	AA	A	B	A	70	)
43	255/60 R18	112	V	XL	280	AA	A	B	A	71	)
44	235/35 R19	91	Y	XL	280	AA	A	-	A	-	-
45	255/35 R19	96	Y	XL	280	AA	A	-	A	-	-
46	275/35 R19	100	Y	XL	280	AA	A	B	A	-	-
47	235/40 R19	96	Y	XL	280	AA	A	C	A	70	)
48	245/40 R19	98	Y	XL	280	AA	A	C	A	71	)
49	255/40 R19	100	Y	XL	280	AA	A	C	A	71	)
50	255/50 R19	107	Y	XL	280	AA	A	B	A	71	)
51	235/55 R19	101	W	-	280	AA	A	C	A	70	)
52	255/55 R19	111	V	XL	280	AA	A	B	A	71	)

# APTERRA AT

أبتيرا إيه تي

## BUILT TO RULE OFF ROAD

صمم لغرض أدائه على الطرق الوعرة

### ON/OFF ROADER SUV FOR ALL TERRAIN APPLICATION

للسيارات الرياضية على الطرق المعبدة  
والوعرة

- Excellent off road grip
  - Fast-precise steering control on mud and slush
  - Durability during off-road as well as on-road application
- تماسك ممتاز على الطرق الوعرة.
  - تحكم سريع ودقيق بالتوجيه على الطرق الطينية والجليد الذائب.
  - قوة تحمل على الطرق الوعرة والطرق المعبدة.



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Excellent off-road Performance أداء ممتاز على الطرق الوعرة	Suitable for mud, slush, sand and graver terrain مناسب للقيادة على الطرق الطينية والجليدية والطرق الترابية والأكثر وعورة	Center to shoulder cross grooves opening. Wider shoulder grooves أحاديدي عرضية مفتوحة من الوسط إلى كتف الإطار أحاديدي أوسع على الكتف
Great Control تحكم فائق	Fast and precise steering Superb stability during cornering on all terrains توجيه دقيق وسريع ثبات ممتاز عند المناورة على كل الأسطح	Stiffer shoulder blocks with continuous Skew shaped centre rib كتل كتف أكثر متانة ووضلع مركزي متواصل متعرج الشكل
Improved durability with long life قوة تحمل أفضل وعمر أطول	Tackle rocks and sharp stones effortlessly يتصدى للخور والحجارة الحادة بدون عناء	Reinforced construction with unique tread design & cut, chip, wear resistant material بنية معززة بتصميم فريد للمداس ومواد مقاومة للقطع والتمزق والتآكل



## APTERRA AT Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Tread-wear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	31X10.5 R15	109	S	-	-	-	-	F	E	72	))
2	225/70 R15	100	S	-	-	-	-	F	E	72	))
3	215/75 R16	113/111	S	-	-	-	-	F	E	72	))
4	235/85 R16	118/116	R	-	-	-	-	E	E	72	))
5	235/65 R17	104	S	-	-	-	-	F	E	72	))
6	265/70 R17	115	S	-	-	-	-	E	E	72	))
7	255/65 R16	109	S	-	400	B	B	E	E	72	))



# APTERRA AT2

For the Roads not on the map

للطرق غير الموجودة على الخريطة

Exceptional All Terrain Performance with Outstanding Durability

أداء استثنائي على جميع التضاريس ذات استدامة بارزة

Application: On/Off roader SUV for all Terrain application

سيارات الدفع الرباعي الرياضية متعددة الاستخدام صالحة للسير على الطرق المعبدة والوعرة وعلى كافة محاور التضاريس



## Benefits الفوائد

Exceptional All Terrain Traction , Outstanding durability & puncture resistance, High precision and control during on/off road driving

سحب استثنائي على كافة التضاريس، استدامة بارزة ومقاومة للتقب، تحكم عالي الدقة أثناء القيادة على الطرق المعبدة والوعرة

## Performance Superiority خصائص الأداء

Patented tread design with 3D interlocking sipes, Shoulder Design with SAW-TOOTH technology, Tread compound with DPF Technology Impact resistance design with Triplex casing & high tensile steel belts Groove design with stone ejector technology Wider tread width for stability during cornering Herringbone grooves for efficient water drainage on wet road & control during off-road Cut resistance tread compound

أ) تصميم مدمج حاصل على براءة اختراع مع شقوق سطحية متشابكة ثلاثية الأبعاد  
ب) تصميم كلف بتقنية أسنان المشار  
ج) مركب مدمج مع تقنية فلاتر جزئيات الدبريل  
د) تصميم مقاوم للصدمات مع هيكل ثلاثية وأحزمة فولاذية عالية الجودة  
هـ) تصميم أحادي بتقنية طارد الحصى  
و) مدمج أعرض من أجل الثبات أثناء الاستدارة عند الزوايا  
ز) أحادي لولبية مزدوجة لتصريف مياه الطرق المبللة بكفاءة والتحكم أثناء القيادة في الطرق الوعرة  
ح) مركب المدمج مقاوم للتقطع

## Features المزايا

Multi directional Tread & Saw tooth shoulder technology for high levels of traction on mud & sand. Herringbone grooves with wider tread for high precision control & aquaplaning. Triplex casing and polymer-blend compound with DPF technology for Durability & Puncture resistance

أ) تقنية المدمج متعدد الاتجاهات وأسنان المشار من أجل مستويات عالية من الجر على الطين والرمل  
ب) أحادي متعرج مع مدمج أعرض للتحكم عالي الدقة والتزحلق المائي  
ج) غلاف ثلاثي ومركب مزيج البوليمر مع تقنية دي بي إف لقوة التحمل ومقاومة التقب



## APTERRA AT2 Sizes

SW	AR	RIM SIZE	LOAD INDEX		SR	TT/TL	PR	SIDE WALL
			STANDARD	EXTRA LOAD				
30	9.5	R15	104		S	TL	6	OWL
31	10.5	R15	109		S	TL	6	OWL
225	70	R15	100		T	TL	4	OWL
235	75	R15	105		T	TL	4	OWL
265	70	R15	112		T	TL	4	OWL
235	60	R16	100		H	TL	4	OWL
235	70	R16	106		H	TL	4	OWL
245	70	R16		111	T	TL	4	OWL
245	75	R16		115	T	TL	4	OWL
265	70	R16	112		T	TL	4	OWL
265	75	R16	119/116		S	TL	8	OWL
235	65	R17	104		H	TL	4	OWL
255	60	R17	110		H	TL	4	OWL
265	65	R17	112		H	TL	4	OWL
265	70	R17	115		T	TL	4	OWL
265	60	R18	110		H	TL	4	OWL
265	50	R20	107		H	TL	4	BSW
275	55	R20	120/117		S	TL	10	BSW

# APTERRA HT

أبتيرا إتش تي

## SUPERB ALL ROUND PERFORMANCE WITH OPTIMIZED GRIP

أداء فائق متكامل مع قوة تماسك مطورة

GENERAL PURPOSE SUV FOR PERSONAL AND COMMERCIAL APPLICATION WITH ADDED OFF ROAD CAPABILITY

السيارات الرياضية ذات الأغراض العامة للاستخدامات الشخصية والتجارية مع مزايا إضافية للطرق الوعرة

- Maximum durability
- Enhanced steering response
- إطارات طويلة العمر مع قوة تحمل فائقة
- استجابة أفضل للتوجيه



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Superb durability قوة تحمل فائقة	Excellent life time performance أداء ممتاز مدى الحياة	Robust tyre construction with wear, cut & chipping resistant tread بنية إطار قوية مع مداس مقاوم للتآكل والقطع والتمزيق
Quick steering response with improved vehicle control استجابة سريعة للمقود مع سيطرة أفضل على السيارة	Fast and precise steering response استجابة سريعة ودقيقة لحركة المقود	Unique tread design with stiffer centre rib and stronger shoulder تصميم فريد للمداس بصلع مركزي أكثر متانة وكثف أكثر قوة
Optimized grip on wet and off-road application تماسك معزز على الطرق المبتلة والوعرة	Improved safety on wet road with optimum off-road Performance مستوى أعلى من السلامة على الطرق المبتلة وأداء مثالي على الطرق الوعرة	FEA (Finite Element Analysis) optimized tread groove and sipes تجاويف وحزوز مداس معززة بطريقة تحليل العناصر المنتهية



## APTERRA HT Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	265/70 R15	112	S	-	400	B	B	E	E	72	)
2	265/70 R15	112	T	-	400	B	B	E	E	72	)
3	255/70 R15	108	S	-	400	B	B	E	E	72	)
4	255/70 R15	108	T	-	400	B	B	E	E	72	)
5	235/75 R15	105	S	-	400	B	B	F	E	72	)
6	235/75 R15	105	T	-	400	B	B	F	E	72	)
7	235/70 R16	105	S	-	400	B	B	F	E	72	)
8	235/70 R16	105	T	-	400	B	B	F	E	72	)
9	245/70 R16	111	S	XL	400	B	B	E	E	72	)
10	245/70 R16	111	T	XL	400	B	B	E	E	72	)
11	265/70 R16	112	H	-	400	B	B	E	E	72	)
12	275/70 R16	114	T	-	400	B	B	E	E	72	)
13	235/60 R17	102	T	-	400	B	B	F	E	72	)
14	265/65 R17	112	S	-	400	B	B	E	E	72	)
15	265/65 R17	112	T	-	400	B	B	E	E	72	)

# أبتيرا إتش تي 2 APTERRA HT2

## SUPER SILENT TYRE WITH OUTSTANDING LIFETIME COMFORT

## إطار فائق الهدوء مع راحة مثالية مدى الحياة

### SUVS & 4X4 FOR ON-ROAD HIGHWAY

السيارات الرياضية المتعددة الأغراض  
و السيارات رباعية الدفع على الطرق  
السريعة

- Long lasting tyre
  - Silent and comfortable ride
  - Excellent safety at high speeds
- إطارات طويلة العمر
  - قيادة هادئة ومريحة
  - أعلى مستوى للسلامة على السرعات العالية



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Longer service life عمر خدمة أطول	Enhanced wear life زيادة عمر تآكل مداس الإطار	Wear resistant Tread compound تركيبية مداس مقاومة للتآكل
Silent comfortable driving throughout the life قيادة هادئة ومريحة طيلة عمر الإطار	Low on noise even after wear ضوضاء منخفضة حتى بعد تآكل الإطار	FEA (Finite Element Analysis) optimized multi pitch tread design تصميم مداس معزز متعدد لأضلع المداس بطريقة تحليل العناصر المنتهية
Highly comfortable even on rough roads راحة عالية حتى على الطرق الوعرة	Best-in-class road shock absorption without loss of geometric stability الأفضل ضمن فئته في امتصاص الصدمات على الطرق دون فقدان الاستقرار الهندسي	Specially designed tyre contour & construction إطار بتصميم خاص للمحيط والبنية
Excellent Safety during high speed driving and braking مستوى ممتاز من السلامة أثناء القيادة والكبح مع السرعة العالية	Superb dry and wet grip for faster braking تماسك فائق على الطرق الجافة والمبتلة يعطي قدرة كبح أسرع	High quality rubber compound with unique tread pattern design تركيبية مطاطية عالية الجودة مع تصميم فريد لنقشة المداس



## APTERRA HT2 Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Tread-wear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	265/70 R15	112	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
2	215/75 R15	100	T	-	460	A	A	F	C	74	)))
3	235/75 R15	109	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
4	235/70 R16	105	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
5	245/70 R16	111	T	XL	460	A	A	E	C	74	)))
6	255/70 R16	115	T	XL	460	A	A	E	C	74	)))
7	275/70 R16	114	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
8	245/75 R16	111	T	-	460	A	A	E	C	74	)))
9	235/60 R17	102	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
10	255/60 R17	110	H	XL	460	A	A	E	C	74	)))
11	225/65 R17	102	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
12	245/65 R17	111	H	XL	460	A	A	E	C	74	)))
13	255/65 R17	110	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
14	265/65 R17	112	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
15	275/65 R17	119	H	XL	460	A	A	C	C	74	)))
16	285/65 R17	116	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
17	265/70 R17	115	H	-	460	A	A	E	C	74	)))
18	225/55 R18	98	V	-	460	A	A	F	C	74	)))
19	225/60 R18	104	H	XL	460	A	A	E	C	74	)))
20	265/60 R18	114	H	XL	460	A	A	E	C	74	)))
21	285/60 R18	120	V	XL	460	A	A	E	C	74	)))
22	265/70 R18	116	T	-	460	A	A	E	C	74	)))
23	225/55 R19	99	V	-	460	A	A	F	C	74	)))

# APTERRA HT2


## Outlined White Lettering

## إطار أبتيرا إتش تي ٢

ذو كتابة بأحرف بيضاء



S/N	Tyre Size	Rim Size	Product Name	LI	SS	PR
1	235/60 R16	16	Apterra HT2 (OWL)	100	H	-
2	235/70 R16	16	Apterra HT2 (OWL)	105	H	-
3	235/60 R17	17	Apterra HT2 (OWL)	102	H	-
4	255/60 R17	17	Apterra HT2 (OWL)	110	H	XL
5	235/65 R17	17	Apterra HT2 (OWL)	104	H	-
6	265/65 R17	17	Apterra HT2 (OWL)	112	H	-
7	265/60 R18	18	Apterra HT2 (OWL)	114	H	XL



**EXCELLENT  
QUIETNESS  
& UNSURPASSED  
LIFETIME COMFORT**

**هدوء وراحة  
لا مثيل لهما مدى  
عمر الإطارات**



# APTERRA HL

## أبتيرا إتش إل

## SUPER SILENT TYRE FOR HIGHWAY DRIVE

إطار ذو مستوى هدوء فائق للقيادة  
في الطرقات السريعة

### SUV APPLICATION

للسيارات الرياضية

- Superior wet and dry performance
- Excellent steering response
- Exceptionally low noise level for a comfortable ride

- أداء فائق على الطرق الجافة والمبتلة
- إستجابة توجيه ممتازة
- مستوى ضوضاء أقل لقيادة مريحة



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Excellent wet and dry performance أداء ممتاز على الطرق المبتلة والجافة	Superior wet and dry performance داء فائق على الطرق الجافة والمبتلة	Asymmetric Pattern نقشة مداس غير متناظرة
Excellent directional stability ثبات ممتاز للتوجيه	Highly reliable at high speeds موثوقية عالية في السرعات العالية	Skew Circumferential grooves تجاويف محيطية متعرجة
Good steering response استجابة جيدة لحركات المقود	Excellent handling تحكم ممتاز	Robust Construction بنية قوية
Low noise ضوضاء منخفضة	Comfortable ride قيادة مريحة	Optimised pattern نقشة مثالية



## APTERRA HL Sizes

S/N	Tyre Size	Product Name	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	205/65 R15	APTERRA HL	99	S	-	400	B	B	E	C	70	))
2	215/65 R16	APTERRA HL	98	H	-	400	B	B	E	C	70	))
3	215/70 R16	APTERRA HL	100	H	-	400	B	B	E	C	70	))

# APTERRA HP

أبتيرا إتش بي

## OUTSTANDING HANDLING AND BRAKING FOR SUV ENTHUSIASTS

تحكم وكبح فائقين لعشاق  
السيارات الرياضية

### SUV FOR ON ROAD USAGE

للسيارات الرياضية على الطرق المعبدة

- Superior handling and cornering at higher speed
- Precise steering response and directional stability
- Enhanced wet and dry handling and braking
- Super silent tyre

- تحكم أقوى أثناء المناورة على السرعات العالية
- دقة متناهية في إستجابة التوجيه والثبات الاتجاهي
- تحسين التحكم والكبح على الطرق المبتلة والجافة
- إطارات فائق الهدوء



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Precise steering control تحكم دقيق بالتوجيه	Enhanced steering response استجابة أفضل لمقود التوجيه	Stiffness optimized longitudinal rib with strong shoulder design ضلع طولي معزز المتانة مع تصميم قوي لكتف الإطار
Excellent vehicle control at high speeds سيطرة ممتازة على السيارة عند القيادة بسرعات عالية	Outstanding stability استقرار مهدش	Stabilizer grooves in shoulder rib أضاديد تعزز الاستقرار في ضلع الكتف
Enhanced Safety سلامة متطورة	Excellent dry braking كبح ممتاز على الطرق الجافة	High quality rubber compound with unique tread pattern design تركيبية مطاطية عالية الجودة مع تصميم فريد لنقشة المداس



## APTERRA HP Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	215/65 R16	98	H	-	460	A	A	F	B	71	))
2	215/70 R16	100	H	-	460	A	A	F	B	71	))
3	235/70 R16	105	H	-	460	A	A	F	C	71	))
4	225/60 R17	99	H	-	460	A	A	F	B	71	))
5	235/65 R17	108	H	XL	460	A	A	F	C	71	))
6	255/55 R18	109	V	XL	460	A	A	F	C	71	))
7	235/60 R18	107	V	XL	460	A	A	F	C	71	))

# MANCHESTER UNITED TYRE

إطار مانشستر يونايتد

SUPERB HANDLING AND BRAKING

تحكم وكبح فائقين

HIGH PERFORMANCE PREMIUM HATCHBACK,  
PREMIUM SEDAN AND SUV

سيارات الهاتشباك الفاخرة عالية الأداء  
والسيارات الفاخرة من نوع السيدان  
والسيارات الرياضية

- High quality driving precision
- Outstanding control
- Improved Braking
- Impeccable stability while cornering

- دقة قيادة عالية الجودة
- سيطرة مذهشة على السيارة
- كبح أفضل
- ثبات لا يواهي عند الانعطاف



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Excellent vehicle stability during highway driving استقرار ممتاز للسيارة أثناء القيادة على الطرق السريعة	Precise steering control during lane change تحكم فائق على المقود عند تغيير المسار على الطريق	Tread pattern with larger outer shoulder نقشة مداس بكتف خارجي أعرض
Precise vehicle control during city driving سيطرة دقيقة على السيارة أثناء القيادة داخل المدينة	High in steering precision دقة عالية في الاستجابة للتوجيه	Stiffer rib at centre and specially optimized contact patch ضلع أمتن في الوسط مع تعزيز خاص لرقعة التلامس
Confidence during emergency situation الشعور بالثقة في حالات الطوارئ	Exceptional dry braking قدرة كبح استثنائية على الطرق الجافة	Tread compound based on higher Tg (Glass transition temperature) rubber تركيبية مداس تعتمد على مطاط ذي درجة حرارة تحول زجاجي أعلى



**apollo**  
TYRES



GO THE \_\_\_\_\_ DISTANCE

## MANCHESTER UNITED TYRE Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	195/55 R15	85	V	-	280	B	A	C	A	68	)
2	195/65 R15	91	V	-	280	B	A	C	A	68	)
3	205/55 R16	91	W	-	280	AA	A	C	A	68	)
4	215/55 R17	94	Y	-	280	AA	A	F	A	68	)
5	265/65 R17	112	H	-	460	A	A	E	A	68	)
6	245/45 R18	100	Y	-	280	AA	A	E	A	68	)

# ALTRUST

## APMEA & EU

ألتراست

## SAFE & DURABLE LIGHT TRUCK TYRE

## إطار آمن وطويل العمر للشاحنات الخفيفة

LIGHT TRUCK, MINI-VAN & VAN WITH HEAVY  
USAGE ESPECIALLY FOR PEOPLE MOVERS

الشاحنات الخفيفة والشاحنات الصغيرة  
للإستعمالات الثقيلة خاصة نقل الركاب

- Excellent Level of Safety and control
- Optimized fuel efficiency
- Comfortable ride



- مستوى عالي للسلامة والتحكم
- إستهلاك أمثل للوقود
- قيادة مريحة



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
Longer Life عمر أطول	Consistent and continuous comfortable and controlled steering: a) Uniform pressure distribution through simulated tyre constructions Reinforced parking protection: b) Curb rib protector due to additional material at shoulder area راحة وسيطرة على التوجيه على نحو متسق ودائم: أ) توزيع منتظم للضغط من خلال محاكاة بنية الإطار حماية معززة عند ركن السيارة: ب) حماية لضلع الإطار من حافة الرصيف، وذلك من خلال المواد الإضافية في منطقة الكتف	Stiffness optimized longitudinal rib with strong shoulder design انضباط أكبر في الاستجابة لحركات المقود تعزيز منطقة كتف الإطار
Improved Fuel Efficiency توفير أكثر للوقود	Optimised construction and new compounds: a) New generation tread & base compound with lower energy losses b) Cavity profile optimized for low energy dissipation بنية معززة وتركيبية جديدة: أ) تركيبية مداس وأساس من الجيل الجديد أقل هدراً للطاقة ب) تصميم تجاويف معزز لتقليل تبديد الطاقة	Lower Hysteresis Energy Loss تقليل فقدان الطاقة
Excellent level of safety مستوى ممتاز من السلامة	Optimized wet grip: a) Rounder footprint for better resistance to aquaplaning. Shorter braking distance: b) Stiffer tread pattern for stability during braking c) New generation silica high traction compound for wet performance تماسك معزز على الطرق المبتلة: أ) طبعة مداس أكثر استدارة لتحسين مقاومة الانزلاق على الماء مسافة كبح أقصر: ب) نقشة مداس أكثر متانة لتعزيز الاستقرار عند الكبح ج) تركيبية سيليكات عالية التماسك من الجيل الجديد لإعطاء أداء أفضل على الطرق المبتلة	Superior wet and dry braking and road grip كبح وتماسك فائق على الطرق الجافة والمبتلة



## ALTRUST Sizes (For EU)

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	195/70 R15C	104/102	R	-	-	-	-	C	B	72	)
2	205/70 R15	106/104	R	-	-	-	-	C	B	72	)
3	225/70 R15C	112/110	S	-	-	-	-	C	B	72	)
4	215/60 R16	103/101	T	-	-	-	-	E	B	72	)
5	195/65 R16C	104/102	T	-	-	-	-	C	B	72	)
6	205/65 R16C	107/105	T	-	-	-	-	C	B	72	)
7	225/65 R16	112/110	R	-	-	-	-	C	B	72	)
8	235/65 R16C	115/113	R	-	-	-	-	B	B	72	)
9	185/75 R16	104/102	R	-	-	-	-	C	B	72	)
10	195/75 R16C	107/105	R	-	-	-	-	C	B	72	)
11	205/75 R16	110/108	R	-	-	-	-	C	B	72	)
12	215/75 R16C	116/114	R	-	-	-	-	B	B	72	)

## ALTRUST Sizes (For APMEA)

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	Treadwear	Traction	Temperature	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	185 R14C	102/100	S	8PR	-	-	-	E	C	71	)
2	195 R14C	106/104	S	8PR	-	-	-	E	C	71	)
3	195 R15C	107/105	S	8PR	-	-	-	E	C	71	)
4	205/70 R15C	106/104	S	8PR	-	-	-	E	C	71	)
5	215/70 R15C	109/107	S	8PR	-	-	-	E	C	71	)
6	215/65 R16C	109/107	T	8PR	-	-	-	E	C	71	)
7	215/70 R16C	108/106	S	8PR	-	-	-	E	C	71	)



# QUANTUM

## كوانتوم

### HIGHLY DURABLE & RELIABLE TYRE

### قدرة تحمل وموثوقية عالية

VAN WITH HEAVY USAGE ESPECIALLY FOR  
PEOPLE MOVERS

العربات الخفيفة ذات الإستعمالات الثقيلة  
خاصة نقل الركاب

- High structural durability
- Good mileage
- Robust construction

- بنية ذو قدرة تحمل عالية
- مسافة مقطوعة أطول
- إطار ذو هيكل قوي



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
High structural durability بنية ذو قدرة تحمل عالية	Long lasting durability قدرة تحمل طويلة الأمد	Robust tyre construction هيكل إطار قوي
Good Mileage قطع مسافة أطول	Mileage superiority مسافة سير فائقة	High tread-wear resistant compound تركيبة مداس ذات مقاومة عالية للتآكل
Even tread wear تآكل منتظم للمداس	Long lasting performance أداء طويل الأمد	Four rib pattern نقشة مداس رباعي الأضلع



## QUANTUM Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	185 R14C	102/100	R	-	E	-	72	))
2	195 R15C	106/104	R	8PR	E	-	72	))
3	205 R16C	110/108	R	8PR	E	-	72	))
4	215/75 R16C	113/111	S	-	E	-	72	))

# QUANTUM PLUS

كوانتوم بلاس

## 2<sup>ND</sup> GENERATION HIGH SPEED & EXTENDED MILEAGE TYRE

الجيل الثاني للإطارات للشاحنات ذات السرعة  
العالية والمسافات الممتدة

VAN WITH HEAVY USAGE ESPECIALLY FOR  
PEOPLE MOVERS

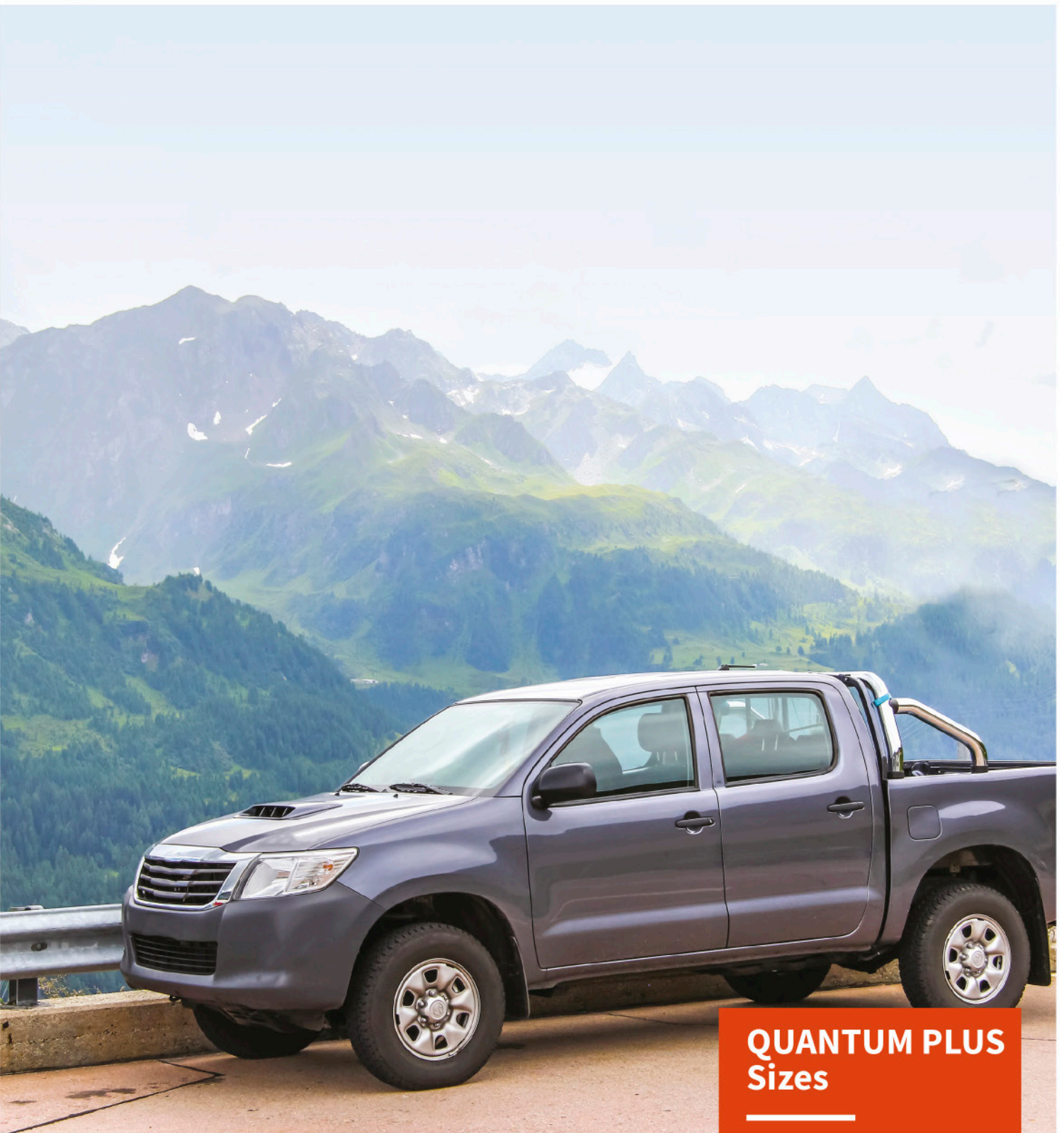
العربات الخفيفة ذات الإستعمالات الثقيلة  
خاصة نقل الركاب

- High directional stability
- Better hydroplaning
- Good mileage

- ثبات فائق في توجيه السيارة
- مقاومة أفضل للانزلاق على الماء
- قطع مسافة أطول



Benefits الفوائد	Performance Superiority خصائص الأداء	Features المزايا
High Directional Stability ثبات فائق في توجيه السيارة	Highly reliable at high speeds موثوقية كبيرة في السرعات العالية	Skew Circumferential grooves أخاديد محيطية متعرجة
Effective water channelling قنوات لتمرير الماء بشكل فعال	Highly safe against aquaplaning سلامة عالية من الانزلاق على الماء	Deep grooves تجاويف عميقة
Improved Mileage إطار طويل الأمد	Long lasting tyre إطار طويل الأمد	High wear-resistant compound. تركيبة عالية المقاومة للتآكل



## QUANTUM PLUS Sizes

S/N	Tyre Size	LI	SS	PR	RRC Level	WG Level	Noise (dBA)	Noise Level
1	155 R13C	89/88	R	8PR	C	E	71	))
2	185 R14C	102/100	S	8PR	C	E	71	))
3	195 R14C	106/104	S	8PR	C	E	71	))
4	195 R15C	107/105	S	8PR	C	E	71	))
5	195/70 R15C	104/102	S	-	C	E	71	))
6	205/75 R16C	110/108	R	8PR	C	E	71	))

**TECHNICAL KNOWLEDGE**

**المعلومات التقنية**



## TYRE SIDEWALL INFORMATION

## معلومات عن الجدار الجانبي للإطار





## UTQG TYRE MARKING

## علامات التصنيف الموحد لجودة الإطارات

Uniform Tyre Quality Grading, commonly abbreviated as UTQG, is the term encompassing a set of standards for passenger car tyres that measures a tyre's Treadwear, (Temperature Resistance and Traction).

Treadwear grade is a comparative rating based on the wear rate of the tyre when tested on a government specified course. A tyre graded 200 would wear twice as long on the government specified course as one graded 100. (Actual tyre mileage may vary). Treadwear grade is valid only for comparisons within a manufacturer's product line, not between tyre manufacturers.

Traction grades from highest to lowest, are AA, A, B and C. They represent the tyre's ability to stop on wet pavement as measured under controlled conditions on specified government test surfaces of asphalt and concrete. The traction grades are based upon "straight ahead" braking tests. They do not indicate cornering ability or resistance to hydroplaning.

Temperature grades represent the tyre's resistance to heat generated by running at high speed. Sustained high temperatures can cause the materials of the tyre to degenerate and thus reduce tyre life. Excessive temperatures can lead to tyre failure. Temperature A is Best, B is Intermediate and C is Acceptable.

التصنيف الموحد لجودة الإطارات، المعروف اختصاراً باللغة الإنجليزية بـ UTQG، مصطلح يضم مجموعة من المعايير لإطارات سيارات الركاب تقيس درجة مقاومة مداس الإطارات للتآكل ومقاومته للحرارة وقوة تماسكه.

ودرجة تآكل المداس هي تصنيف مقارن يعتمد على معدل تآكل الإطارات عند اختباره على مسار تحدده الحكومة. فالإطار الذي تكون درجة تآكله ٢٠٠ تكون مدة تآكله أطول بمرتين من الإطار الذي درجته ١٠٠ على المسار الذي تحدده الحكومة (تختلف مسافة السير الفعلية من حالة لأخرى). درجة تآكل المداس تصح فقط للمقارنة ضمن خط الإنتاج لدى الشركة المصنعة، وليس بين شركات التصنيع المختلفة.

أما درجات التماسك Traction فهي من الأعلى للأدنى كالتالي: AA, A, B, C. وهي تقيس مدى قدرة الإطار على الوقوف على سطح طريق مبتل بناء قياس يتم ضمن شروط مضبوطة على أسطح اختبار من الأسفلت أو الخرسانة تحددها الحكومة. وتعتمد درجات التماسك على اختبارات الكبح «أمام العائق مباشرة». وهي لا تشير لقدرات الانعطاف أو المقاومة للانزلاق على الماء.

وأما درجات الحرارة فتمثل مدى مقاومة الإطار للحرارة المتولدة من السير بسرعة عالية. فاستمرار درجات الحرارة العالية قد تؤدي لإضعاف الإطار وبالتالي تقليص مدة عمره. كما أن الحرارة المفرطة يمكن أن تؤدي لانهايار الإطار. وتعتبر الدرجة A هي الأفضل في درجات مقاومة الحرارة والدرجة B درجة متوسطة والدرجة C درجة مقبولة.

# EU LABELING FOR TYRES

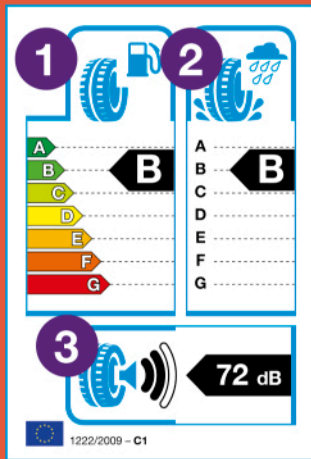
# المعلومات الفنية الأوروبية للإطارات

The European Tyre Labelling Regulation (EC/1222/2009) introduces labelling requirements with regard to the display of information on the fuel efficiency, wet grip and external rolling noise of tyres. Its aim is to increase the safety and the environmental and economic efficiency of road transport by promoting fuel-efficient and safe tyres with low noise levels. This regulation allows end-users to make more informed choices when purchasing tyres by considering this information along with other factors normally considered during the purchasing decision process.

يحدد تنظيم البيانات الفنية للإطارات في الاتحاد الأوروبي (EC/1222/2009) متطلبات تتعلق بالمعلومات المعروضة على الإطارات بخصوص كفاءة استهلاك الوقود والتماسك على الطرق المبتلة ووضوء التدحرج الخارجية للإطارات. والهدف من هذه المتطلبات زيادة السلامة والكفاءة البيئية والاقتصادية للمواصلات البرية من خلال تشجيع إطارات أمتة ذات كفاءة في استهلاك الوقود مع انخفاض مستوى الضوضاء التي تحدثها. كما يتيح هذا النظام للمستخدمين النهائيين إمكانية اختيار متمعن وأوضح عند شراء الإطارات، وذلك بأخذ هذه العوامل بعين الاعتبار بالإضافة إلى العوامل الأخرى المعتبرة عادة عند اتخاذ قرارات الشراء.

The label provides information about the tyre based on **Three key Performance criteria**

يوفر الملصق معلومات حول الإطارات بناءً على ثلاثة معايير أداء رئيسية



Its **FUEL EFFICIENCY** or rolling resistance

- A- Most fuel efficient tyre
- G- Least Fuel efficient tyre

كفاءة استهلاكه للوقود أو مقاومته للتدحرج  
A- الإطارات الأكثر كفاءة في استهلاك الوقود  
G- الإطارات الأقل كفاءة في استهلاك الوقود



Its **WET GRIP** or braking performance on a wet road

- A- Shortest braking distance
- G- Longest braking distance

أدائه على الأسطح المبتلة أو عند الكبح في الطرقات المبتلة  
A- أقصر مسافة للكبح  
G- أطول مسافة للكبح

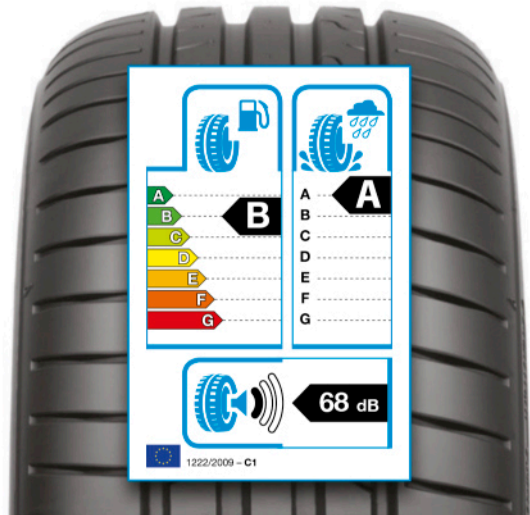


Its level of **PASSING NOISE** measured in decibels (dB)

Tyre Categorised in 3 classes illustrated by three waves

- 1 Wave - Quieter Tyre
- 3 Waves - Noisier tyre

مستوى تمريره للضوضاء مقاس بالديسيبل (dB)  
تصنف الإطارات إلى 3 فئات تتضح من خلال ثلاثة موجات:  
موجة واحدة - الإطارات الأكثر هدوءًا  
ثلاثة موجات - الإطارات الأكثر ضوضاءً





# DOT CODE & ECE “E” MARKINGS

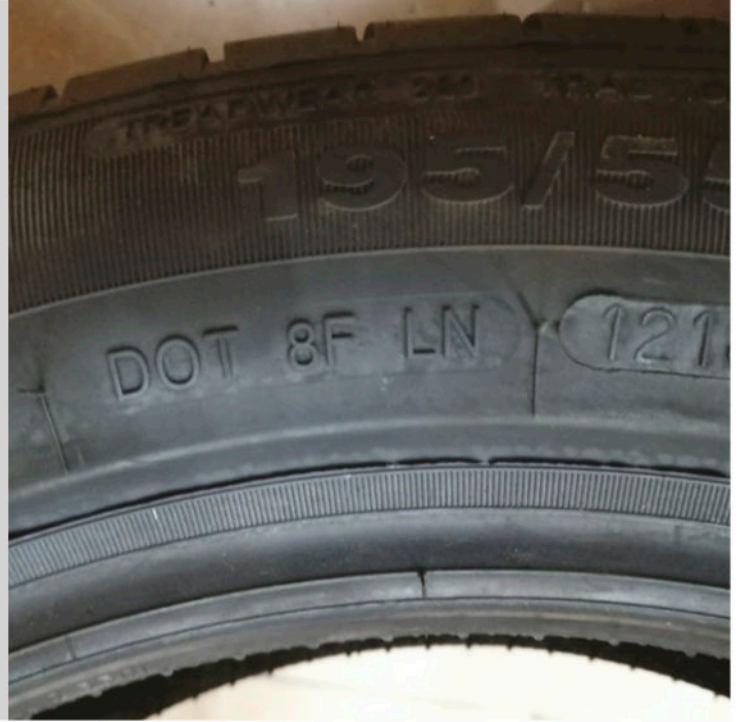
علامات الرمز التعريفي  
واعتماد الموافقة حسب لوائح  
المفوضية الاقتصادية الأوروبية

## THE DOT CODE

The DOT Code is an alphanumeric character sequence moulded into the sidewall of the tyre for the purposes of tyre identification. The DOT Code is mandated by the U.S. Department of Transportation and it is a globally followed standard for tyre sidewall marking.

### الرمز التعريفي

هو عبارة عن سلسلة من الحروف والأرقام تحفر على الجدار الجانبي للإطار من أجل تحديد هوية الإطار. وتوجب وزارة المواصلات الأمريكية وضع هذا الرمز على الإطارات، ويعتبر معياراً متبعاً عالمياً للرموز البيانية على جوانب الإطارات.



## ECE “E” MARKING

The E-Marking is either an upper case “E” or lower case “e” followed by a number on a circle or rectangle, followed by a further number. “E” or lower case “e” indicates that the tyre is certified to comply with dimensional, performance and sidewall marking requirements of Economic Commission for Europe (ECE) Regulation 30.

### علامة الاعتماد في الاتحاد الأوروبي “E” ECE

يأتي الرمز E إما بشكل حرف كبير “E” أو صغير “e” متبوعاً برقم على دائرة أو مستطيل، وبعده رقم آخر. ويشير الرمز “E” بشكليه الصغير والكبير إلى أن الإطار حائز على الاعتماد في الامتثال لمتطلبات الأبعاد والأداء ورموز جانب الإطار بموجب النظام رقم 30 الصادر عن المفوضية الاقتصادية الأوروبية (ECE).



# RFID ESMA REGULATION FOR UAE

## نظام هيئة المواصفات والمقاييس الإماراتية للتعريف باستخدام موجات الراديو

Emirates Authority for Standardization and Metrology (ESMA) regulation for RFID aims to provide RFID labels that are registered in a central database for all approved tyres in the UAE. These RFID provide information of the tyre's compliance as well as its traceability to both seller and consumer.

يهدف هذا النظام إلى توفير بطاقات بيانات تعريفية باستخدام موجات الراديو مسجلة في قاعدة بيانات مركزية لكافة الإطارات المعتمدة في دولة الإمارات. تقدم هذه البيانات التعريفية معلومات عن تطابق الإطار للمعايير المعتمدة إضافة لإمكانية تعقبه لتحديد بآئمه ومشتريه.

List of information to be retrieved from the ESMA database (upon scanning the 2D barcode) and displayed on the End-user smart phone using the ESMA Mobile App:

1. "This tyre is approved or UAE use and is registered in ESMA"
2. CCR No.
3. Brand Name on the tyre
4. Country of origin
5. Tube/Tubeless
6. Temperature Rating
7. Traction information
8. Treadwear
9. Tread Pattern

List of information to be retrieved from the ESMA database (upon scanning of the RFID Chip) and displayed on the inspector hand-held device:

1. RFID Code
2. CCR No.
3. Brand Name on the tyre
4. Country of origin
5. Tube/Tubeless
6. Temperature Rating
7. Traction information
8. Treadwear
9. Tread Pattern

A. Manufacturer Name

B. RFID-Tag Details

- Printed Date (DD-MM-YYYY)
- Printed By: (Company Name)

قائمة بالمعلومات التي يجب استرجاعها من قاعدة بيانات ESMA (عند مسح الباركود 2D) وعرضها على الهاتف الذكي للمستخدم النهائي باستخدام ESMA Mobile App:

1. تمت الموافقة على هذا الإطار أو استخدامه الإمارات العربية المتحدة ومسجل في ESMA
2. رقم CCR
3. اسم العلامة التجارية على الإطارات
4. بلد المنشأ
5. بأنبوب/بدون أنبوب
6. تصنيف درجة الحرارة
7. معلومات الجر
8. تآكل المداس
9. نقشة المداس

قائمة بالمعلومات التي يجب استرجاعها من قاعدة بيانات ESMA (عند مسح رقاقة RFID) وعرضها على جهاز اليد المفتش:

1. رمز RFID
2. رقم CCR
3. اسم العلامة التجارية على الإطارات
4. بلد المنشأ
5. بأنبوب/بدون أنبوب
6. تصنيف درجة الحرارة
7. معلومات الجر
8. تآكل المداس
9. نقشة المداس

- A. اسم المصنع  
B. تفاصيل بطاقة RFID  
- تاريخ الطباعة (DD-MM-YYYY)  
- مطبوع بواسطة: (اسم الشركة)



QR Code

Links to a webpage in ESMA website showing information about the RFID-TIRE Tag, its use, purpose and the instructions on how to read the tag using a smart phone. This section will be static and will be the same for all tags printed.

CCR No.

GSO conformity Certificate No. This section will change depending on the certificate number of GSO.

Type (Tire Designation/Size)

The section will change for every Tire labeled.

2D barcode (for suggestion)

This section should contain only the RFID Code (unique to each RFID Chip).

The code should be designed to create unique codes for an average of 8 million distinct codes per year.

This barcode is to be scanned using the mobile application of ESMA for Tires. The information regarding the Tire will then be retrieved from the ESMA database and displayed in the smart phone of the end-user.

رمز الاستجابة السريعة روابط إلى صفحة ويب في موقع ESMA تظهر معلومات حول علامة RFID-TIRE، واستخدامها، والغرض منها، وتعليمات حول كيفية قراءة العلامة باستخدام هاتف ذكي. سيكون هذا القسم ثابتاً وسيكون هو نفسه لجميع العلامات المطبوعة.

رقم CCR رقم شهادة المطابقة الخليجية: سيتغير هذا القسم حسب عدد الشهادة من GSO.

نوع (مسمى/حجم) الإطار سوف يتغير القسم لكل الإطارات المصنفة.

الباركود ثنائي الأبعاد (للاقتراح) يجب أن يحتوي هذا القسم فقط على رمز RFID (فريد لكل رقاقة RFID).

يجب تصميم الرمز لإنشاء رموز فريدة بمعدل 8 ملايين رمز مميز في السنة.

يجب مسح هذا الرمز الشرطي باستخدام تطبيق ESMA للهاتف المحمول للإطارات. سيتم بعد ذلك استرداد المعلومات المتعلقة بالإطار من قاعدة بيانات ESMA وعرضها في الهاتف الذكي للمستخدم النهائي.



# LOAD INDEX & SPEED SYMBOL

# مؤشر الحمولة ورمز السرعة

Load Index is the maximum load-carrying capacity of a tyre under a specific condition.

Speed Symbol refers to the maximum speed capabilities of the tyre. It is only valid for tyres that are properly inflated and loaded within their assigned load index.

يحدد مؤشر الحمولة الحد الأقصى للطاقة التحميلية للإطار في ظروف تشغيل معينة. أما رمز السرعة فيشير إلى حد السرعة الأقصى الذي يتحمله الإطار. وينطبق هذا التصنيف فقط على الإطارات المنفوخة بشكل سليم والمحملة ضمن حدود مؤشر حمولتها المحدد.

## SPEED INDEX RATINGS

Rating	Speed (km/h)	Speed (mph)
B	50	31
C	60	37
D	65	40
E	70	43
F	80	50
G	90	56
J	100	62
K	110	68
L	120	75
M	130	81
N	140	87
P	150	93
Q	160	99
R	170	106
S	180	112
T	190	118
U	200	124
H	210	130
V	240	149
W	270	168
Y	300	186
ZR	Over 240	Over 150

## TYRE LOAD INDEXES

Load Index	Max load per tyre (Kg)	Speed (mph)	Max load per tyre (Kg)	Load Index	Max load per tyre (Kg)
62	265	84	500	106	950
63	272	85	515	107	975
64	280	86	530	108	1,000
65	290	87	545	109	1,030
66	300	88	560	110	1,060
67	307	89	580	111	1,090
68	315	90	600	112	1,120
69	325	91	615	113	1,150
70	335	92	630	114	1,180
71	345	93	650	115	1,215
72	355	94	670	116	1,250
73	365	95	690	117	1,285
74	375	96	710	118	1,320
75	387	97	730	119	1,360
76	400	98	750	120	1,400
77	412	99	775	121	1,450
78	425	100	800	122	1,500
79	437	101	825	123	1,550
80	450	102	850	124	1,600
81	462	103	875	125	1,650
82	475	104	900	126	1,700
83	487	105	925		-

# RIM UPSIZING OR INCH-UP

## زيادة مقاس الجنط

As a general thumb rule for every increase of 10 mm in section-width, the aspect ratio to be reduced by 5%, for every increase of rim diameter by 1 inch, the aspect ratio to be reduced by 5, keeping the section width same. Load Index & Speed Symbol should be equal or greater than vehicle manufacturer's recommendation. Respect the tolerance of overall tyre circumference by (+ / - 2%) and check for tyre fouling with vehicle's body parts.

كقاعدة عامة مبنية على التجربة، تقتضي كل زيادة في العرض المقطعي بمقدار 10 مم تقليص نسبة الارتفاع إلى العرض بمقدار 5%، وكل زيادة في قطر الجنط بمقدار بوصة تقلص نسبة الارتفاع إلى العرض بمقدار 5، مع إبقاء العرض المقطعي نفسه. ويجب أن يكون مؤشر الحمولة ورمز السرعة مساويين أو أكبر مما توصي به الشركة المصنعة. وينبغي مراعاة حد التسامح في المحيط الإجمالي للإطار بمقدار (+/- 2%) وتفقد تلوث الإطار بقطع من جسم السيارة.





# TYRE CARE & SAFETY

## العناية بالإطارات وسلامتها

# PROPER TYRE MOUNTING & DEMOUNTING

## تركيب الإطارات وفكها بطريقة سليمة

Wheel rim should be free of dirt and rust and should be free of bends and rim valve hole should be round and smooth.

Use mounting machines as much as possible for tyre mounting and dismounting, avoid use of chisel and hammer.

Lubricate tyre beads with mild soap solution (vegetable oil base) before mounting and dismounting. Before inflating the tyre, check whether the beads are seating correctly on the rim, never exceed 44 PSI (3.0 kgf/cm<sup>2</sup>) to seat the beads and once beads are seated properly, adjust inflation pressure as recommended by vehicle manufacturer.

ينبغي أن يكون جنط العجلة خالياً من الأوساخ والصدأ كما ينبغي أن يكون خالياً من الانحناءات وأن تكون فتحة صمام الجنط مستديرة وملساء.

استخدم ما أمكن من الآلات لتركيب الإطارات وفكها، وتجنب استخدام المطرقة والإزميل. احرص على تشحيم صواميل العجلة بمحلول صابون غير مخرش (من زيت نباتي) قبل تركيب أو فك العجلة.

قبل نفخ الإطارات، تأكد من أن الصواميل مثبتة بشكل صحيح على الجنط، فلا تتجاوز أبداً حد ٤٤ رطل على البوصة المربعة (٣,٠ كغ قوة/سم<sup>٢</sup>) في شد الصواميل وبعد تثبيت الصواميل بشكل صحيح، اضبط مستوى ضغط النفخ حسب توصيات الشركة المصنعة للسيارة.



# AIR INFLATION PRESSURE

## ضغط نفخ الهواء

Always inflate tyres when vehicle and tyres are in cold condition. Do not overload the vehicle. Incorrect pressure, whether associated with over inflation or under inflation, will either have the effect of over "supporting" the tyre and causing casing stress, or under "supporting" it, with a consequent increase in flexing and generation of an excessive amount of heat, and this may cause tyre failure. Inflation pressure must be as per tyre manufacturer's and vehicle manufacturer's recommendations. Make sure the valve cap is always properly screwed. The spare wheel must be checked as well.

احرص دوماً على نفخ الإطارات عندما تكون السيارة والإطارات باردة. ولا تحمل السيارة فوق طاقتها. فالضغط غير الصحيح، سواء كان بسبب النفخ الزائد أو الناقص، سيؤدي إما إلى «الدعم» المفرط للإطار مما يسبب إجهاداً لهيكل الإطار، أو إلى تدني «دعم» الإطار وهو ما ينتج عنه زيادة في طراوة الإطار وتوليد قدر زائد من الحرارة مما قد يسبب تلف الإطار. فيجب أن يكون ضغط النفخ حسب توصيات الشركة المصنعة للإطار والشركة المصنعة للسيارة. واحرص دوماً على شد غطاء الصمام بشكل صحيح. كما يجب تفقد حالة العجلة الاحتياطية أيضاً.



## DO NOT "BLEED" TYRES

One of the causes of under inflation is the practice of "bleeding" tyres i.e. reducing the pressure in tyres which have run, warmed up and, therefore, increased in pressure above their starting pressure. The increased deflection will generate even more heat and the tyre may again reach the higher pressure, but it will be hotter still.

## لا "تستنزف" الإطارات

يتمثل أحد أسباب النفخ الناقص في ممارسة «استنزاف» الإطارات، أي تخفيض الضغط في الإطارات بعد أن سارت فارتفعت حرارتها وبالتالي زاد الضغط فيها عن المستوى الذي كان عند الإنطلاق. إن زيادة التواء الإطار ستولد المزيد من الحرارة وقد يصل الإطار مرة أخرى لمستوى ضغط أعلى، لكنه سيكون أكثر حرارة أيضاً.



# ADVANTAGES OF NITROGEN (N2) INFLATION VS. NORMAL AIR INFLATION

## مزايا النفخ بالنيتروجين مقارنة بالهواء العادي

Availability of N2 is abundant as 78% of atmospheric air is N2 and commercially N2 is available at an affordable cost and N2 generators are available in plenty for large scale & small scale work.

N2 gas molecules are larger size hence ensuring less permeability i.e. less leakage and escaping from tyre. Hence N2 helps inflation pressure remains constant for a longer time.

N2 is a non-inflammable and relatively inert gas hence it is non-reactive so it neither reacts with rubber nor it reacts with tyre steel belt also there is no rusting of wheel rim due to the absence of Oxygen (O2) and moisture (H2O).

N2 provides uniform volume and pressure with increased temperature and provides cooler running thereby increasing the tyre life. N2 provides more reliable pressure for reduced blowout potential.

Using N2 increases saving in cost per kilometer on fuel and it is environment friendly due to less CO/CO2 emission.

يتوفر غاز النيتروجين بكثرة إذ أن 78% من الهواء في الغلاف الجوي هو عبارة عن نيتروجين، كما أن النيتروجين متوفر تجارياً بأسعار ميسورة، كما تتوفر مولدات غاز النيتروجين بكثرة سواء للمشاريع الكبيرة أو الصغيرة.

وتتميز جزيئات غاز النيتروجين بأنها أكبر حجماً، ما يضمن انخفاض إمكانية تسربها من الإطار.

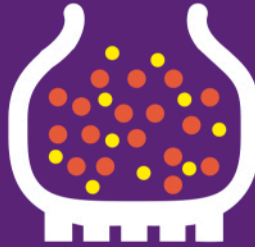
وبالتالي فإن غاز النيتروجين يساعد في الحفاظ على مستوى ضغط النفخ ثابتاً لفترة أطول.

كما أن غاز النيتروجين غير قابل للاشتعال وهو غاز خامل نسبياً، أي أنه غير تفاعلي وبالتالي لن يتفاعل مع المطاط أو مع الحزام الفولاذي للإطار، كما أن جنط العجلة لن يتعرض للصدأ بسبب غياب الأكسجين (O2) والرطوبة (H2O).

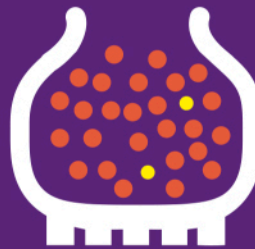
ويوفر غاز النيتروجين انتظاماً في الحجم والضغط مع زيادة درجة الحرارة، كما يؤمن درجة حرارة أقل أثناء السير مما يطيل عمر الإطار. ويوفر غاز النيتروجين أيضاً ضغطاً أكثر موثوقية لتقليل احتمال انفجار الإطار.

كما أن استخدام غاز النيتروجين يوفر من تكاليف استهلاك الوقود في كل كيلو متر، وهو صديق للبيئة بسبب مساهمته في تقليل انبعاثات غاز الكربون وثاني أكسيد الكربون

● NITROGEN نيتروجين ● OXYGEN أكسجين



REGULAR AIR FILLED TIRE  
ملء الاطارات بالهواء



NITROGEN FILLED TIRE  
ملء الاطارات بالنيتروجين



# WHEEL BALANCING & TYRE ROTATION

## ضبط اتزان العجلات وتدوير الإطارات

### WHEEL BALANCING

An un-balanced wheel rim and tyre assembly may cause vibration to the vehicle thereby causing a harsh ride while causing excessive and uneven tread wear. So it is recommended to balance the wheel rim and tyre assembly if vibrations are felt, during every tyre mounting and dismounting, after every 10,000 km of driving. Always use sticker type weights only for the alloy wheels balancing.

### ضبط اتزان العجلات

إن عدم اتزان تجميع جنط العجلة و الإطار قد يسبب اهتزازاً للسيارة مما يجعل ركوبها مزعجاً، إضافة إلى التسبب بتآكل زائد وغير منتظم لمداس الإطار. لذلك يوصى بضبط توازن مجموعة جنط العجلات و الإطارات إذا شعرت باهتزازات في السيارة، عند كل عملية فك وتركيب للإطارات، وبعد كل 10,000 كم من القيادة. واستخدم دوماً أوزان من النوع اللاصق لضبط اتزان العجلات المعدنية فقط.



# WHEEL BALANCING & TYRE ROTATION

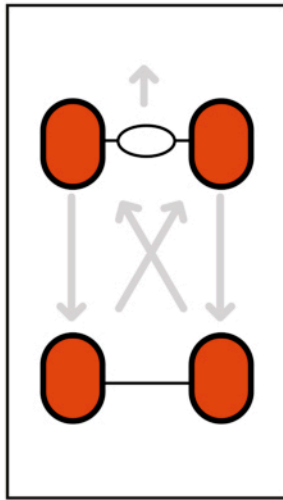
## ضبط اتزان العجلات وتدوير الإطارات

### TYRE ROTATION

It is recommended to rotate all tyres every 10,000 km or as per recommendations from vehicle manufacturer. Rotation is important because each tyre will wear differently due to steering, braking, cornering and weight distribution factors. If the vehicle operates in constant 4WD, all wheels are driving, but the front wheel will be subjected to steering forces as well. If the vehicle is either front or rear wheel drive, the driving wheels will wear faster. To achieve the best mileage out of the four tyres rotation is then required.

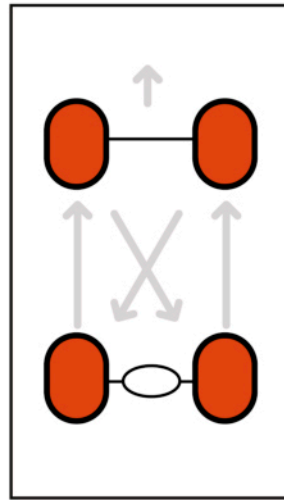
### تدوير الإطارات

ينصح بتدوير جميع الإطارات كل ١٠,٠٠٠ كم أو حسب توصيات الشركة المصنعة للسيارة. ويعدُّ هذا التدوير على جانب كبير من الأهمية لأن كل إطار يتآكل بشكل مختلف بفعل طريقة توجيه المقود والكبح والانعطاف وعوامل توزيع الوزن. فإذا كانت السيارة تعمل بنظام الدفع الرباعي المستمر، ستكون جميع العجلات في حالة دفع، لكن العجلات الأمامية ستكون عرضة لقوى توجيه المقود أيضاً. أما إذا كانت السيارة تعمل بدفع أمامي أو خلفي، فإن عجلات الدفع ستتآكل بصورة أسرع. ومن أجل قطع أطول مسافة ممكنة من الأميال بالعجلات الأربعة لا بد من تدوير العجلات.



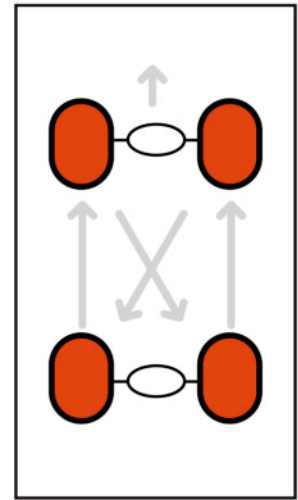
FRONT WHEEL DRIVE

نظام دفع بالعجلات الأمامية



REAR WHEEL DRIVE

نظام دفع العجلات الخلفية



4 WHEEL DRIVE

نظام الدفع الرباعي

# VEHICLE ALIGNMENT

## محاذاة المركبة

It is recommended to align the vehicle every 10,000 km or as per recommendations from vehicle manufacturer. It is part of standard automobile maintenance that consists of adjusting the angles of wheels to the vehicle manufacturer specifications. The purpose of these adjustments is to reduce tyre wear, and to ensure that vehicle travel is straight and true without "pulling" to any one side.

يوصى بضبط محاذاة المركبة كل ١٠,٠٠٠ كم أو حسب توصيات الشركة المصنعة. فهذا يمثل جزءاً من الصيانة القياسية للمركبة ويتضمن ضبط زوايا العجلات وفقاً للمواصفات المحددة من الشركة المصنعة للسيارة. والهدف من هذا الضبط هو تقليل تآكل الإطارات وضمان الحركة المستقيمة والصحيحة للمركبة دون الانحراف لأي جانب.



# DO'S AND DON'TS FOR PCR / SUV / 4X4 / LTR TYRES

ما يجب اتباعه و ما يجب تفاديه بالنسبة لإطارات سيارات الركاب ،  
السيارات الرياضية، ذات الدفع الرباعي و للشاحنات الخفيفة

**Any tyre, no matter how well constructed, may fail in use as a result of punctures, impact damage, improper inflation, overloading, excessive or other use conditions. A tyre is wear-sensitive and all tyres eventually wear out. A worn or damaged tyre can present a safety hazard, and a tyre failure can lead to an accident that may result in property damage, injuries or death. To reduce the risk of tyre failure we instruct you as follows:**

إن أي إطار، بغض النظر عن مدى جودة تركيبته، قد ينهار أثناء الاستخدام بسبب الثقوب، أو التضرر من الصدمات، أو النفخ غير السليم، أو التحميل الزائد، أو شروط الاستخدام المفرطة، أو غير ذلك. والإطار حساس للتآكل وكل الإطارات ستتآكل في النهاية. والإطار المتآكل أو التالف يمثل خطراً على السلامة، فانهيار الإطار قد يؤدي إلى وقوع حادث ينجم عنه إضرار بالمتلكات أو إصابات أو وفيات. وتجنباً لانهيار الإطار، نقدم لك التعليمات التالية:

## DO'S

- Check air pressure in all your tyres, including the spare, frequently when tyres are cool (when your vehicle has been driven less than a few kilometres or after being stopped for three or more hours).
- Check your tyres regularly for scraps, bulges, separations, cuts, snags or embedded foreign objects. Show the tyres to your tyre dealer immediately if any such condition is discovered.

## DON'TS

- Don't reduce air pressure when tyres are hot from driving; use a tyre gauge to check the pressure and maintain it at the level recommended by the vehicle manufacturer.
- Don't drive over objects that may damage tyres through impact of cutting such as potholes, glass and metal etc.
- Never overload your tyres. Maximum load carrying capability of your tyre is moulded on the sidewall of each tyre.
- Never operate your vehicle in excess of lawful speeds, beyond maximum speeds by driving conditions or at speeds greater than recommended for the tyre you are using.
- Never drive on smooth tyres. Always remove tyres from service and replace them when they reach the remaining 1.6 mm of tyre depth.
- Never spin tyres excessively on mud, as this can cause tyre explosion or disintegration, as well as axle failure.

## ما يجب فعله:

- تفقد ضغط الهواء في كافة الإطارات، بما في ذلك الإطار الاحتياطي، بصورة متكررة عندما تكون الإطارات في وضع بارد (أي عندما تكون سياراتك قد سارت أقل من بضعة كيلومترات أو بعد وقوفها بثلاث ساعات أو أكثر)
- تفقد إطارات سياراتك بانتظام بحثاً عن انتفاخات أو انسلاخات أو شقوق أو تورمات أو أجسام غريبة عالقة. واعرض الإطار على ورشة الإطارات التي تتعامل معها مباشرة في حال لاحظت أي من هذه الحالات.

## ما يجب تفاديه:

- لا تقلل ضغط الهواء عندما تكون الإطارات حارة بسبب القيادة، استخدم مقياساً للضغط لتفقد الضغط والمحافظة على المستوى الموصى به من قبل الشركة المصنعة للمركبة.
- لا تمرر بالمركبة فوق أجسام قد تؤدي للإطارات بجرحها، كالحفر أو الزجاج أو المعادن... الخ.
- لا تحمل إطارات المركبة فوق طاقتها. الطاقة القصوى لحمولة الإطارات تجدها مكتوبة على جانب كل إطار.
- لا تقد سياراتك بسرعة تزيد عن السرعة القانونية، أو بما يزيد عن الحد الأقصى للسرعة في أحوال القيادة المختلفة أو بسرعات تزيد عن الموصى به للإطار الذي تستخدمه.
- احذر من القيادة على إطارات ملساء. بل احرص دوماً على إخراج الإطار من الخدمة واستبداله عندما تبلغ سماكته المتبقية 1,6 مم.
- لا تدع الإطارات تدور على الطين بشكل زائد، لأن هذا قد يؤدي لانفجار الإطار أو تفسخه، كما قد يؤدي لانهيار محور العجلات.

# TYRE REPAIR BY AUTHORIZED PERSONNEL

## إصلاح الإطارات من قبل الأفراد المعتمدين

A damaged tyre must be repaired as soon as possible as the moisture will cause the steel to rust, which means, moisture can come into contact with the tyre steel belt and rust attack which can cause separation between the steel and rubber to cause tyre failure. Always get tyre repairs done by an authorized personnel who is well trained and equipped to repair tyres which are within repair limits.

يجب إصلاح الإطارات التالف بأسرع ما يمكن لأن الرطوبة تؤدي لصدأ الفولاذ، بمعنى أن الرطوبة قد تصل إلى الحزام الفولاذي للإطار وتعرضه للصدأ مما قد يسبب انفصال الفولاذ عن المطاط مسبباً انهيار الإطار. واحرص دوماً على إصلاح الإطار لدى شخص معتمد مدرب جيداً ولديه المعدات اللازمة لإصلاح الإطارات القابلة للإصلاح.

## TYRE REPAIR LIMITS REPAIR OR REPLACE

## حدود إصلاح الإطارات إصلاح أو استبدال

### TREAD

#### REPAIR

- Puncture, nails, holes or cuts up to 6mm on the tyre tread

### مداس

- ثقب أو مسامير أو ثقوب أو قطع تصل إلى 6 مم على مداس الاطار



### SIDEWALL

#### REPLACE

- Punctures larger than 6mm on the tyre tread.
- Any sidewall punctures.
- Tyres worn below the wear indicator bars located on the tyre.

### جدار

- ثقب أكبر من 6 مم على مداس الإطارات.
- أي ثقوب جانبية.
- الإطارات التي يتم اهترائها أسفل أسرطة مؤشر التآكل الموجودة على الإطار.

# WARRANTY POLICY

## ADJUSTMENT POLICY FOR TYRES

All Apollo Tyres customers in Middle East, GCC and Africa region are covered by all the benefits and conditions contained in this document. To ensure your understanding of and compliance with the terms and conditions of this warranty, please read it carefully.

## WHAT IS COVERED AND HOW LONG?

Apollo Tyres Ltd provides this limited warranty for truck, bus, light truck, off-the-road and passenger car tyres against only defects in workmanship and materials for the effective life of the original tread up to 2 years from the selling date to the end consumer shown in the invoice or 5 years from manufacturing date displayed on the tyre apart of the mileage covered.

## WHAT IS NOT COVERED ?

Apollo tyres are not warranted against any damage due to usage fault including but not limited to the following examples:

1. Road injuries such as cuts, chipping, protrusion, bruise, impact, concussion, puncture;
2. Bead area damages due to incorrect mounting / demounting techniques, rim chaffing, burning or deformation;
3. Not following the recommended rim size as shown in Apollo catalogues;
4. Tyres are subjected to repairing, retreading or regrooving;
5. Misapplication, poor maintenance, improper inflation pressure, racing or other abuse resulting in casing deformation;
6. Tyre's size alteration not compatible with vehicle manufacturer instructions;
7. Accident, fire, chemical corrosion, contamination or vandalism;
8. Flat spotting caused by improper storage or defective brake system;
9. Tyres failure due to filling additives such as sealants, liquids, solids or gaseous materials other than air or nitrogen;
10. Tyres suffered from over loading or improper load distribution;
11. Uneven or rapid wear caused by under/over inflation pressure, mechanical irregularity in the vehicle such as wheel misalignment/imbalance, faulty shock absorbers, incorrect axles parallelism, perpendicularity or usage of tyre chains;
12. Tyres worn out 1.6 mm or less of remaining tread depth;
13. Vibration, imbalance and noise after wearing the first 1 mm of original tread depth are not warranted;
14. Ageing cracks in tyres due to bad storage conditions or other causes;
15. Illegible DOT week / year of production and/or the serial number for CV tyres;
16. Loss of time, inconvenience, loss of vehicle breakdown or other incidental and/or consequential damages are hereby excluded.

# سياسة الكفالة

## سياسة ضبط الإطارات

يحظى جميع عملاء أبولو تايرز في الشرق الأوسط ودول مجلس التعاون وأفريقيا بتغطية تشمل كافة المزايا والشروط الواردة في هذه الوثيقة. ولضمان فهمك لشروط وأحكام هذه الكفالة والتزامك بها، يرجى قراءتها بعناية.

## ما الأشياء التي تشملها التغطية وما مدة التغطية؟

تقدم شركة أبولو تايرز ليمتد هذه الكفالة المحدودة لإطارات الشاحنات والحافلات والشاحنات الخفيفة و إطارات الطرق الوعرة وسيارات الركاب لتشمل فقط العيوب المصنعية وعيوب المواد طوال مدة العمر الفعال للمداس الأصلي البالغة سنتين من تاريخ البيع للمستهلك النهائي المذكور في الفاتورة أو ه سنوات من تاريخ التصنيع المبين على الإطار بغض النظر عن المسافة المقطوعة.

## ما الذي لا تشمله التغطية؟

1. إطارات أبولو غير مكفولة من أي ضرر ناتج عن خطأ في الاستعمال ومن ذلك، على سبيل المثال لا الحصر:
1. الأضرار التي تسببها الطرق، مثل الشقوق والتمزقات والنتوءات والرضوض والارتطامات والارتجاجات والثقوب؛
2. أضرار منطقة الصواميل الناتجة عن الخطأ في طرق التركيب أو الفك أو احتكاك الجنط أو الاحتراق أو التشوه؛
3. عدم اتباع مقاس الجنط الموصى به كما هو مبين في كتالوجات أبولو؛
4. خضوع الإطارات لعملية إصلاح أو تجديد للمداس أو للأخاديد؛
5. الاستخدام الخاطئ أو سوء الصيانة أو ضغط النفخ غير السليم أو المسابقة أو غيرها من إساءات الاستخدام التي تؤدي إلى تشوه الغلاف؛
6. تغيير مقاس الإطار بما لا يتوافق مع تعليمات الشركة المصنعة للمركبة؛
7. الحوادث أو الحريق أو التآكل الكيميائي أو التلوث أو أعمال التخريب؛
8. البقع المفلطحة أو ما يعرف بـ "flat spot" الناتجة عن التخزين غير السليم أو الخلل في نظام المكابح؛
9. انهيار الإطارات الناجم عن ملء الإطارات بمواد إضافية كموانع التسرب أو السوائل أو المواد الصلبة أو الغازية غير الهواء أو النتروجين؛
10. الإطارات التي تعرضت لحمولة زائدة أو توزيع غير سليم للحمولة؛
11. التآكل غير المنتظم أو السريع بسبب زيادة أو نقصان ضغط النفخ أو شذوذ ميكانيكي في السيارة كعدم استقامة/عدم اتزان العجلات، أو تعطل أجهزة امتصاص الصدمات أو الخلل في توازي المحاور أو التعامدية أو استخدام سلاسل الإطارات؛
12. الإطارات المتآكلة لحد 1,6 مم أو أقل من عمق المداس المتبقي؛
13. الاهتزازات وعدم الاتزان والضوضاء بعد تآكل أول 1 مم من العمق الأصلي للمداس غير مكفولة؛
14. تصدعات قديمة في الإطارات الناجمة عن سوء شروط التخزين أو أسباب أخرى.
15. إذا كان أسبوع الإنتاج/سنة الإنتاج وأو الرقم التسلسلي لإطارات السيارات التجارية غير مستحق للكفالة.
16. يستثنى من الكفالة خسارة الوقت، والمشقة وخسارة تعطل السيارة وغيرها من الأضرار العرضية أو الاستتباعية.





**Apollo Tyres (Middle East) FZE** Post Box No. 263391, Jafza One Building, Tower A,  
Office No.1907, Jebel Ali Free Zone, Dubai, UAE.

**Apollo Tyres Middle East FZE**



+971 48841603



+971 48841606



[www.apollotyres.com](http://www.apollotyres.com)